

TM-T20II

Руководство по эксплуатации Software

Предостережения и информация о товарных знаках

Предостережения

- ❑ Запрещены воспроизведение, хранение в информационно-поисковых системах и передача какой-либо части настоящего документа в какой-либо форме или с использованием каких-либо электронных, механических, фотокопировальных, записывающих или иных средств без предварительного письменного разрешения компании Seiko Epson Corporation.
- ❑ Содержание этого документа может быть изменено без извещения. Обратитесь к нам для получения самой свежей информации.
- ❑ Несмотря на то, что изготовитель принял все возможные меры предосторожности при подготовке настоящего документа, компания Seiko Epson Corporation не несет никакой ответственности за какие-либо ошибки и упущения.
- ❑ Кроме того, компания не несет какой-либо ответственности за убытки, причиненные в результате использования содержащейся в настоящем документе информации.
- ❑ Ни компания Seiko Epson Corporation, ни какие-либо ее подразделения или филиалы не несут ответственности перед покупателем описываемой в настоящем документе продукции или перед третьими сторонами за убытки, потери, издержки или расходы, понесенные покупателем или третьими сторонами в результате несчастного случая, использования данной продукции не по назначению, небрежного использования продукции или неразрешенных изготовителем модификаций или ремонта изделия, а также (за исключением продукции, используемой в США) в результате несоблюдения каких-либо инструкций компании Seiko Epson Corporation по эксплуатации и техническому обслуживанию продукции.
- ❑ Компания Seiko Epson Corporation не несет ответственности за какие-либо убытки или проблемы, возникшие в связи с использованием каких-либо дополнительных изделий и расходных материалов, кроме тех, которые являются оригинальной продукцией EPSON или указаны компанией Seiko Epson Corporation в качестве продукции, одобренной EPSON.

Товарные знаки

EPSON® и ESC/POS® являются зарегистрированными товарным знаками компании Seiko Epson Corporation в США и других странах.

MS-DOS®, Microsoft®, Win32®, Windows®, Windows Vista®, Visual Studio®, Visual Basic®, Visual C++® и Visual C#® являются товарными знаками компании Microsoft Corporation в США и других странах.

Система команд ESC/POS

EPSON ESC/POS – это фирменная система команд для POS-принтеров, которая содержит запатентованные или защищенные заявками на патенты команды. Система ESC/POS совместима со всеми типами принтеров EPSON POS (за исключением принтера модели TM-C100) и устройств отображения. Система ESC/POS предназначена для снижения нагрузки на компьютер, работающий с POS-периферией. Она включает набор высокофункциональных и эффективных команд, сохраняя гибкость для дальнейшей модернизации.

Предостережения и информация о товарных знаках

Авторские права, © 2013-2016 г. Компания Seiko Epson Corporation. Все права защищены.

Безопасность

Разъяснения символов

Символы, применяемые в настоящем руководстве, дифференцируются по уровню важности. Внимательно прочитайте эту информацию перед использованием продукции.

 Внимание!	Этот символ обозначает информацию, которую следует проверить во избежание повреждения или выхода оборудования из строя.
Примечание.	Обозначает важную информацию и полезные советы.

Ограничение применения

Если данная продукция используется в условиях, требующих обеспечения высокого уровня надежности и (или) безопасности (например, в сочетании с авиационными, железнодорожными, судовыми, автомобильными и прочими транспортными средствами; устройствами предупреждения стихийных бедствий; различными предохранительными устройствами; функциональными устройствами; прецизионными устройствами и т.п.) применение данной продукции допускается только с учетом необходимых средств обеспечения отказоустойчивости и резервирования, поддерживающих достаточно высокий уровень безопасности и надежности всей проектируемой системы. В связи с тем, что данная продукция не предназначена для использования в условиях, требующих обеспечения очень высокого уровня надежности и (или) безопасности (например, в сочетании с авиационно-космическим оборудованием, магистральным телекоммуникационным оборудованием, в системах управления атомными электростанциями, с медицинским оборудованием, непосредственно используемым в процессе медицинского ухода, и т.п.) вы обязаны провести всестороннюю оценку допустимости использования данной продукции в конкретных условиях эксплуатации.

Цель руководства

В настоящем руководстве представлены сведения по использованию диска TM-T20II Software & Documents Disc для пользователей данной продукции и инженеров-разработчиков, использующих данное программное обеспечение.

Содержание

Содержание**Предостережения и информация о товарных знаках**

Предостережения.	2
Товарные знаки.	2
Система команд ESC/POS.	2
Безопасность.	3
Разъяснения символов.	3
Ограничение применения.	3
Цель руководства.	3

Обзор

TM-T20II Software Installer.	6
Драйверы и утилиты для установки.	6
Поддерживаемые ОС.	7
Ограничения на использование нескольких драйверов в одной системе.	8
Получение доступа к руководствам.	9
Отличия для различных ОС.	9
Просмотр руководства пользователя.	11
Получение URL-адреса сайта технической поддержки Epson.	12

Установка

Типы установки.	14
Легкая установка.	14
Настройка сетевого адреса для Ethernet-принтера.	19
Установка руководства по Advanced Printer Driver Ver5.	20
Настройка IP-адреса драйвера принтера.	22
Выборочная установка.	23
Вызов окна Select Software (Выберите программы).	24
Установка драйвера принтера.	25
Установка OPOS ADK.	29
Установка OPOS ADK for .NET.	30
Установка JavaPOS ADK.	31
Установка утилиты.	33
Добавление принтера на компьютере с Windows2000.	36
Режим обновления.	36
Удаление.	38
Удаление драйвера принтера Windows.	39
Удаление TM-T20II Utility.	39

Удаление EpsonNet Config.	40
Удаление Epson TM Virtual Port Driver.	40
Удаление EPSON Monitoring Tool.	41
Удаление OPOS ADK.	41
Удаление OPOS ADK for .NET.	42
Удаление JavaPOS ADK.	42

Использование драйвера принтера

Способы доступа к драйверу принтера и набор доступных настроек.	44
Доступ из меню печати драйвера принтера.	44
Доступ из меню свойств драйвера принтера.	45
Доступ из меню настройки печати приложения.	45
Язык отображения параметров.	45
Использование основных функций.	46
Настройка подачи и обрезки бумаги.	46
Настройки действий периферийных устройств.	48
Печать логотипа.	50
Расширенные функции.	52
Пользовательские форматы бумаги.	52
Печать штрих-кодов.	54
Печать 2-мерных символов.	55
Печать купонов.	55
Настройки звукового сигнала.	56
Другие полезные функции.	57

TM-T20II Utility

Обзор.	59
Запуск TM-T20II Utility.	60
Запуск TM-T20II Utility.	60
Добавление порта связи и запуск TM-T20II Utility.	61
Current Settings (Текущие настройки).	65
Details (Подробно).	66
Страница Operation Check (Проверка работы).	67
Storing Logos (Сохр. логотип).	68
Добавление логотипа.	71
Paper Reduction Settings (Параметры уменьш. бумаги).	75
Automatic Paper Cut Settings (Параметры автоматической обрезки бумаги).	76

Содержание

Printing Control Settings (Параметры управления печатью).	78
Страница Font Settings (Параметры шрифта)	80
Buzzer Settings (Параметры звукового сигнала).	81
Страница Communication I/F Settings(Параметры интерфейса связи).	82
Serial (Последовательный).	83
USB.	83
Ethernet.	85
Страница Setting Backup/Restore (Резервирование/Восстановление).	86
Сохранение настроек принтера в файл.	86
Восстановление параметров принтера.	87
Acknowledgements.	89

Информация для разработки приложений

Управление принтером.	91
Драйвер.	91
Команды ESC/POS.	92
Сохранение логотипов.	92
Загрузка.	93

Обзор

В этой главе представлены характеристики диска TM-T20II Software & Documents Disc.

TM-T20II Software Installer

TM-T20II Software Installer позволяет устанавливать различные драйверы и утилиты для принтера TM-T20II.

Драйверы и утилиты для установки

Драйверы

☐ Advanced Printer Driver Ver5

Драйвер принтера Windows. Предоставляются перечисленные ниже версии.

☐ Advanced Printer Driver версии 5.xx

☐ UPOS

Эта английская аббревиатура расшифровывается как **Unified Point of Service**. Это стандарт для рынка POS-техники, который определяет драйверы для управления периферийными POS-устройствами в различных условиях эксплуатации. Предоставляются перечисленные ниже драйверы.

☐ OPOS ADK

☐ OPOS ADK for .NET

☐ JavaPOS ADK for Windows

Утилиты

☐ TM-T20II Utility

Это приложение позволяет настраивать и проверять параметры TM-T20II.

☐ EpsonNet Config

Эта утилита предназначена для настройки сетевых параметров (таких как IP-адрес) принтера, подключенного посредством интерфейса Ethernet.

☐ EPSON Monitoring Tool

Эта программа используется для просмотра списка состояния принтеров Epson, подключенных к сети. Кроме того, можно обновить сертификаты одновременно для нескольких принтеров, используемых для WPA-Enterprise.

Обзор

❑ Epson TM Virtual Port Driver

Этот драйвер позволяет подключать TM-T20II к интерфейсу USB или Ethernet вместо последовательного порта. Если POS-приложение обращается к TM-T20II через последовательный порт, а требуется подключить TM-T20II к интерфейсу USB или Ethernet, то можно использовать из приложения принтер, подключенный посредством USB или Ethernet, так, как если бы он был подключен к последовательному порту. Так как этот драйвер выполняет преобразование автоматически, нет необходимости изменять ESC/POS-команды приложения, которое управляет принтером, подключенным к последовательному порту.

Поддерживаемые ОС

Ниже приведен список операционных систем, в которых можно запускать драйверы и утилиты TM-T20II.

- ❑ Windows 10 (32- или 64-разрядная^{*1})
- ❑ Windows 8.1 (32- или 64-разрядная^{*1})
- ❑ Windows 8 (32- или 64-разрядная^{*1})
- ❑ Windows 7 SP1 (32- или 64-разрядная^{*1})
- ❑ Windows Vista SP2 (32- или 64-разрядная^{*1})
- ❑ Windows XP SP3 (32-разрядная)
- ❑ Windows 2000 SP4^{*2}
- ❑ Windows Server 2012 (64-разрядная^{*1})
- ❑ Windows Server 2008 R2 SP1^{*1}
- ❑ Windows Server 2008 SP2 (32- или 64-разрядная^{*1})
- ❑ Windows Embedded for Point of Service^{*3}
- ❑ Windows Embedded POSReady 2009^{*3}

^{*1} OPOS ADK может использоваться в 64-разрядной ОС, если система отвечает требованиям к рабочим характеристикам. Подробную информацию см. в примечаниях к выпуску, которые отображаются перед установкой OPOS ADK.

^{*2} OPOS ADK for .NET, Advanced Printer Driver Ver.5 и Epson TM Virtual Port Driver невозможно использовать в среде Windows 2000.

^{*3} EPSON Monitoring Tool не поддерживается.

Обзор

Ограничения на использование нескольких драйверов в одной системе

TM-T20II Software Installer может не установить драйвер, или комбинация уже существующего и вновь установленного драйвера может оказаться неработоспособной. Смотрите таблицу ниже.

Перед установкой драйвера принтера TM-T20II	TM-T20II Software Installer			
	A	B	C	D
Advanced Printer Driver версии 3	-	-	-	-
Advanced Printer Driver версий 4.00–4.08	-	_*	_*	_*
Advanced Printer Driver версии 4.09 или 4.17	-	-	-	-
Advanced Printer Driver версии 4.50–4.53	-	✓	✓	✓
Advanced Printer Driver версий 4.54 и выше	✓	✓	✓	✓
OPOS ADK версий 2.67 и ниже	-	!	-	-
OPOS ADK версий 2.68 и выше	✓	!	✓	-
OPOS ADK for .NET текущей версии 1.11.8 и ранних версий	-	-	!	-
OPOS ADK for .NET версий 1.11.20 и выше	✓	✓	!	-
JavaPOS ADK версий 1.11.18 и ниже	-	-	-	!
JavaPOS ADK версий 1.11.20 и выше	✓	-	-	!
Драйвер TM-S1000	✓	✓	✓	-
Драйвер TM-S9000/2000	✓	✓	✓	-
TM-J9000 OPOS ADK	✓	✓	✓	-
TM-J9000 Advanced Printer Driver	✓	✓	✓	-
API-интерфейс статуса TM-J9000	✓	✓	✓	-
TMCOMUSB версии 2	-	-	-	-
TMCOMUSB версий 3 и 4 или Epson TM Virtual Port Driver версий 5–7.00	-	✓	✓	✓
Epson TM Virtual Port Driver версий 7.10a и выше	✓	✓	✓	✓
Драйвер принтера Epson InkJet	✓	✓	✓	✓

Обзор

A: Advanced Printer Driver версии 5

B : OPOS ADK версии 2.8x (TM-T20II)

C : OPOS ADK for .NET версии 1.12.x (TM-T20II)

D : JavaPOS ADK для Windows версии 1.14.x (TM-T20II)

✓ – поддерживается.

– не поддерживается.

* – не устанавливаются.

! : TM-T20II Software Installer запускается в режиме обновления. Программа установки покажет версию драйвера, который уже установлен на компьютере, после чего вы сможете выбрать, следует ли его обновлять.

Получение доступа к руководствам

Вместе с драйверами и утилитами устанавливаются соответствующие руководства.

Их можно просмотреть следующим образом.

☐ Advanced Printer Driver Ver.5

Start (Пуск) – All Programs (Все программы) или All apps (Все приложения)(Windows 8) – EPSON – EPSON Advanced Printer Driver 5 – EPSON APD5 TM-Txx Manual

В режиме легкой установки не устанавливаются руководства. Установите руководства отдельно по окончании процедуры легкой установки.

☞ См. раздел «Установка руководства по Advanced Printer Driver Ver5» на стр. 20

☐ OPOS ADK

Start (Пуск) - All Programs (Все программы) / All apps (Все приложения)(Windows 8) - OPOS - Manual

☐ OPOS ADK for .NET

Start (Пуск) – All Programs (Все программы) или All apps (Все приложения)(Windows 8) – EPSON OPOS for .NET – Manual

☐ JavaPOS ADK for Windows

Start (Пуск) – All Programs (Все программы) или All apps (Все приложения)(Windows 8) – Epson JavaPOS ADK – Documentation

☐ TM-T20II Utility

Для операционных систем Windows, за исключением Windows 8:

Start (Пуск) - All Programs (Все программы) - EPSON - TM-T20II Software - TM-T20II Utility User's Manual

Для Windows 8:

Start (Пуск) - All apps (Все приложения) - EPSON TM-T20II - EPSON TM-T20II Utility User's Manual

☐ EPSON Monitoring Tool

Start (Пуск) – All Programs (Все программы) или All apps (Все приложения)(Windows 8) – Epson - EPSON Monitoring Tool - User's Manual (Руководство)

Отличия для различных ОС

Описания некоторых операций в этой книге могут различаться для каждой ОС. Смотрите ниже.

Обзор

Элемент	Описание
Внешний вид окон	Для различных описаний в настоящем руководстве используются окна из Windows 7.
Подтверждения и параметры драйвера принтера	Windows 8 Desktop (Рабочий стол) – Боковая панель Settings (Настройка) – Control Panel (Панель управления) – Hardware and Sound (Оборудование и звук) – Devices and Printers (Устройства и принтеры) Windows 7 Start (Пуск) – Control Panel (Панель управления) – Hardware and Sound (Оборудование и звук) – Devices and Printers (Устройства и принтеры) Щелкните правой кнопкой мыши драйвер принтера и выберите пункт Printer properties (Свойства принтера). Windows Vista Start (Пуск) – Control Panel (Панель управления) – Hardware and Sound (Оборудование и звук) – Printers (Принтеры) Щелкните правой кнопкой мыши драйвер принтера и выберите пункт Properties (Свойства). Windows XP Start (Пуск) – Control Panel (Панель управления) – Printers and Faxes (Принтеры и факсы) Щелкните правой кнопкой мыши драйвер принтера и выберите пункт Properties (Свойства). Windows 2000 Start (Пуск) – Settings (Параметры) – Control Panel (Панель управления) – Printers (Принтеры) Щелкните правой кнопкой мыши драйвер принтера и выберите пункт Properties (Свойства).
Запуск TM-T20II Utility	Windows 8 Start (Пуск) - All apps (Все приложения) - EPSON TM-T20II - EPSON TM-T20II Utility Windows 7 Start (Пуск) - All Programs (Все программы) - EPSON - TM-T20II Software - TM-T20II Utility Windows Vista Start (Пуск) - All Programs (Все программы) - EPSON - TM-T20II Software - TM-T20II Utility Windows XP Start (Пуск) - All Programs (Все программы) - EPSON - TM-T20II Software - TM-T20II Utility
Удаление программы	Windows 8 Desktop (Рабочий стол) – Боковая панель Settings (Настройка) – Control Panel (Панель управления) – Uninstall a program (Удаление программы) Windows 7 Start (Пуск) – Control Panel (Панель управления) – Uninstall a program (Удаление программы) Windows Vista Start (Пуск) – Control Panel (Панель управления) – Uninstall a program (Удаление программы) Windows XP Start (Пуск) – Control Panel (Панель управления) – Add or Remove Programs (Установка и удаление программ) Windows 2000 Start (Пуск) – Settings (Параметры) – Control Panel (Панель управления) – Add/Remove Programs (Установка и удаление программ)

Обзор

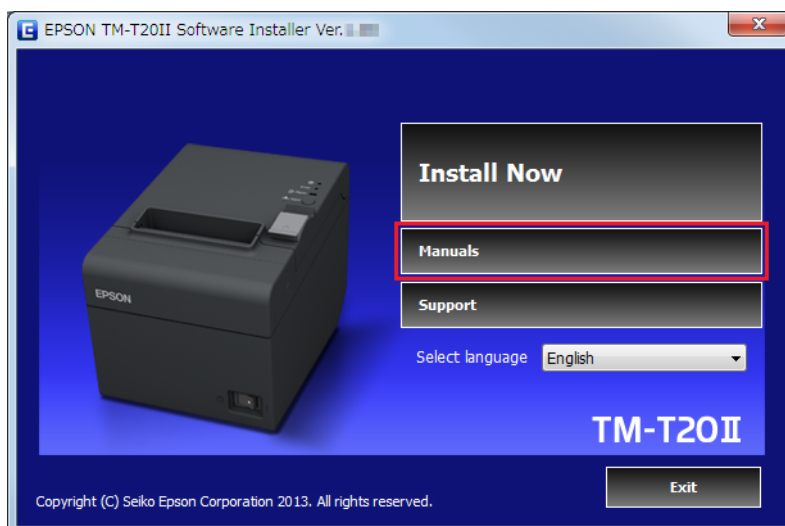
Просмотр руководства пользователя

- ❑ Руководство по эксплуатации Software (настоящее руководство):
Описание TM-T20II Software & Documents Disc, порядок установки драйвера, использование утилит и т.д.
- ❑ Руководство пользователя:
В настоящем руководстве представлены описание установки аппаратного обеспечения принтера TM-T20II, описание комплекта поставки, правила обращения с данным аппаратным обеспечением, стандарты безопасности, меры предосторожности и т.д.
- ❑ Техническое справочное руководство:
Этот справочник содержит всю информацию, необходимую для разработки, конструирования и установки систем, в которых используется принтер TM-T20II, а также для разработки и создания приложений для принтера TM-T20II.
- ❑ ESC/POS Quick Reference:
Краткий справочник – это руководство по использованию команд ESC/POS для управления принтером.

Процедура просмотра руководств.

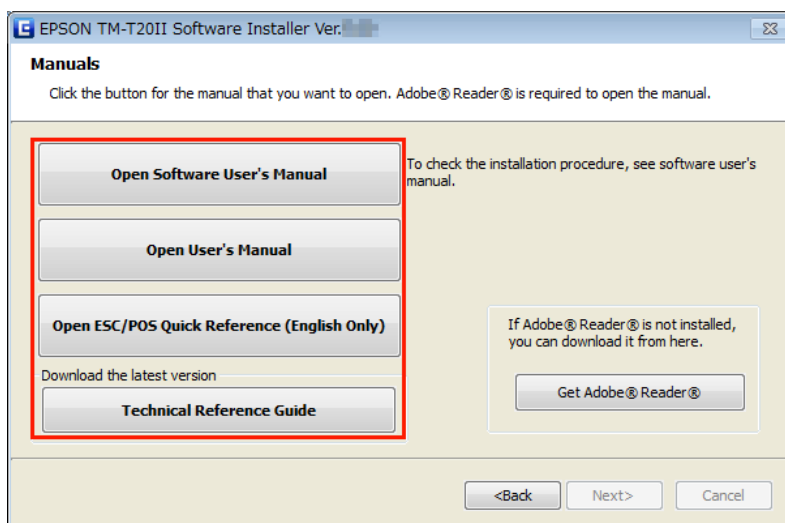
- 1 Поместите в компьютер диск TM-T20II Software & Documents Disc. После этого автоматически запустится приложение TM-T20II Software Installer, и отобразится окно **EPSON TM-T20II Software Installer**. Нажмите кнопку **Manuals**.

Если TM-T20II Software Installer не запускается автоматически, дважды щелкните значок **TMInstallNavi.exe** на диске TM-T20II Software & Documents Disc.



Обзор

- 2 Отобразится окно **Manuals** (Руководства). Нажмите кнопку руководства, которое требуется просмотреть.

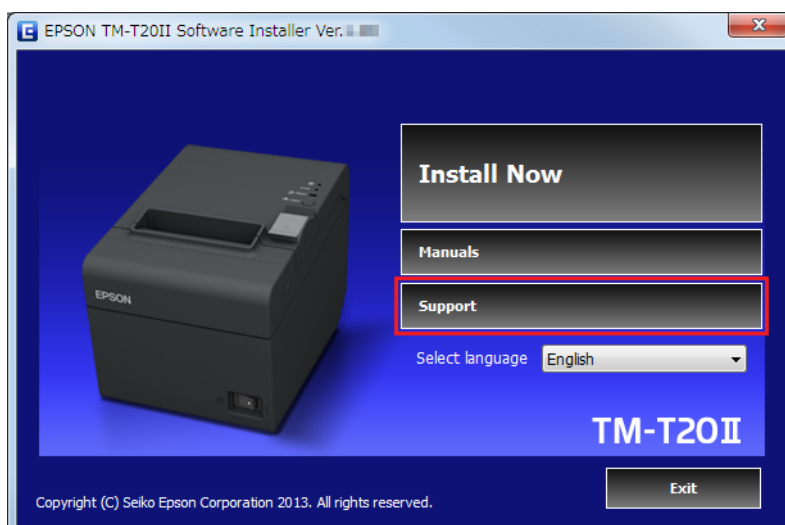


Получение URL-адреса сайта технической поддержки Epson

На веб-сайте можно найти разнообразную информацию и последние версии драйвера.

- 1 Поместите в компьютер диск TM-T20II Software & Documents Disc. После этого автоматически запустится приложение TM-T20II Software Installer, и отобразится окно **EPSON TM-T20II Software Installer**. Нажмите кнопку **Support** (Поддержка).

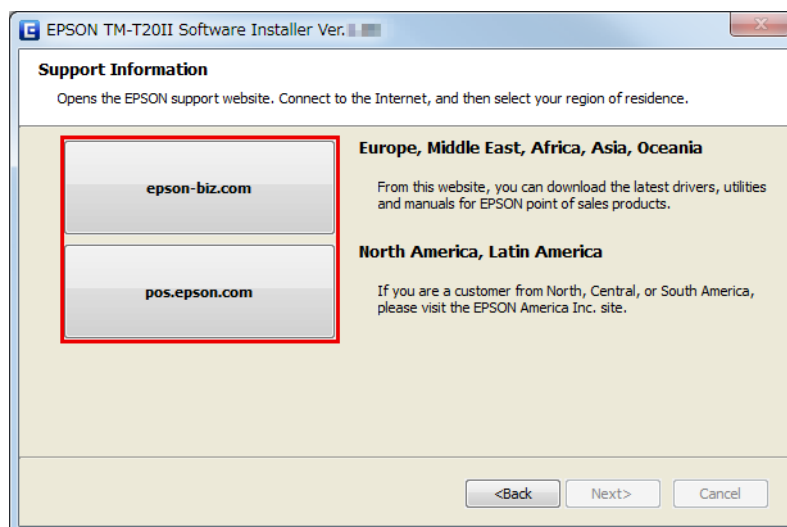
Если TM-T20II Software Installer не запускается автоматически, дважды щелкните значок **TMInstallNavi.exe** на диске TM-T20II Software & Documents Disc.



Обзор

2

Отобразится окно **Support Information (Информ. поддержка)**. Нажмите кнопку, соответствующую региону своего пребывания. Отобразится URL-адрес сайта поддержки Epson.



Установка

В данной главе приведено описание установки драйверов принтера и проверки принтера по окончании установки. Здесь также представлена процедура удаления.

☞ См. раздел «Удаление» на стр. 38

Внимание!

- ❑ Для установки требуются права администратора.
- ❑ Перед установкой закройте все работающие программы.
- ❑ Если используются принтер с последовательным интерфейсом и ОС Windows 2000, при помощи данной программы установки невозможно установить Advanced Printer Driver. Поэтому инструкции по установке Advanced Printer Driver см. в разделе ☞ «Добавление принтера на компьютере с Windows2000» на стр. 36.

Типы установки

Вы можете выбрать перечисленные ниже типы установки.

- ❑ Легкая установка: ☞ см. раздел «Легкая установка» на стр. 14
Это стандартный режим, при котором устанавливается драйвер принтера TM-T20II и TM-T20II Utility. Если используется Ethernet-подключение, то также будут установлены EpsonNet Config и EPSON Monitoring Tool.
- ❑ Выборочная установка: ☞ см. раздел «Выборочная установка» на стр. 23
Вы можете выбрать драйверы принтера и утилиты, которые требуется установить. Выбирайте этот тип установки, если необходимо установить драйвер OPOS, драйвер OPOS .NET, драйвер JavaPOS, руководство для драйвера принтера, примеры программ и инструменты разработки программ.
- ❑ Режим обновления: ☞ см. раздел «Режим обновления» на стр. 36
Если драйвер принтера и (или) UPOS уже установлен, то отобразится его версия, и можно будет выбрать: требуется ли его обновить.

Легкая установка

Внимание!

- ❑ При установке подключите к компьютеру только один принтер. Не подключайте несколько принтеров.
- ❑ Выключите принтер и начните установку.

1

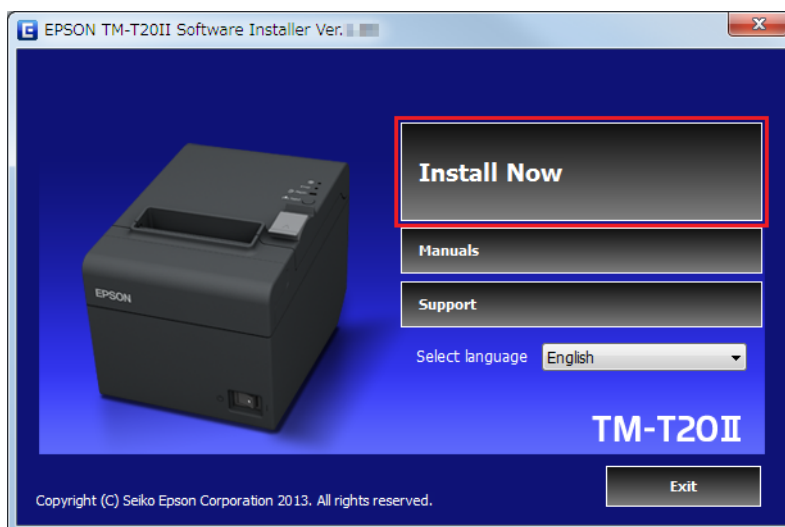
Поместите в компьютер диск TM-T20II Software & Documents Disc. После этого автоматически запустится TM-T20II Software Installer, и отобразится окно **EPSON TM-T20II Software Installer**. Нажмите кнопку **Install Now (Установить)**.

Примечание.

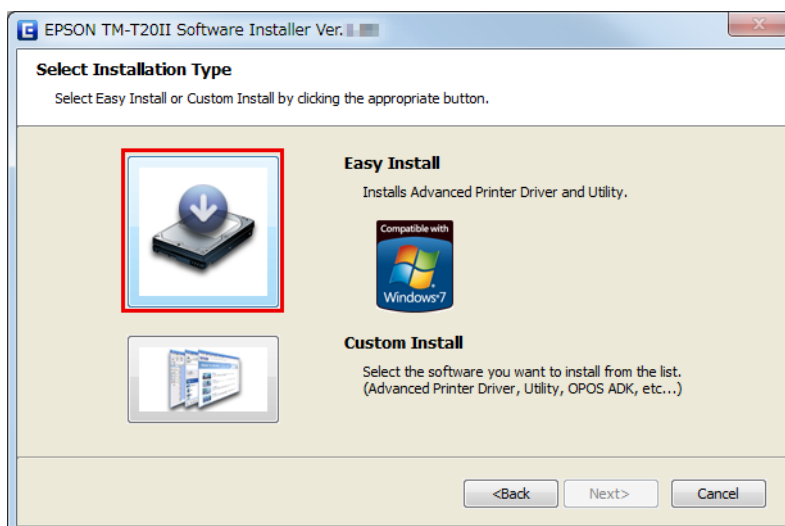
Язык в программе установки можно изменить в поле **Select Language (Выбрать язык)**.

Установка

Если TM-T20II Software Installer не запускается автоматически, дважды щелкните значок **TMInstallNavi.exe** на диске TM-T20II Software & Documents Disc.



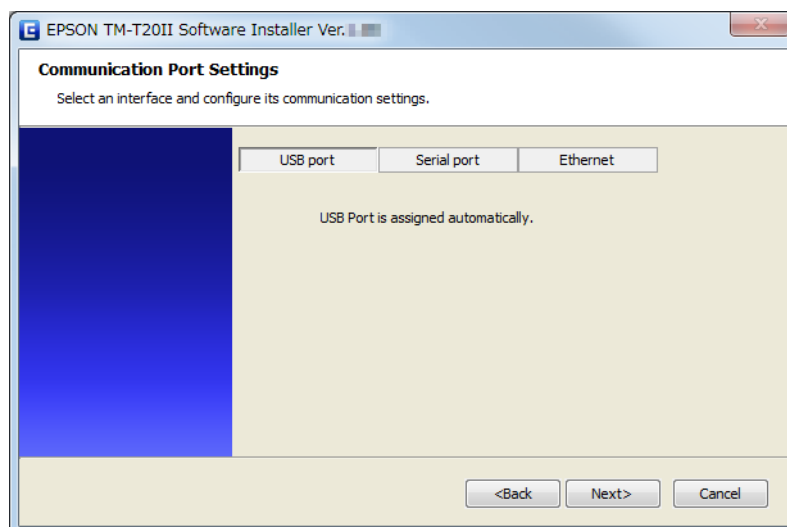
- 2 Отобразится окно **License Agreement (Лицензионное соглашение)**. Прочтите его содержимое и установите флажок **I accept the terms in the license agreement (Я принимаю условия данного лицензионного соглашения)**. Затем нажмите кнопку **Next (Далее)**.
- 3 Отобразится окно **Select Installation Type (Выберите тип установки)**. Нажмите кнопку **Easy Install (Легкая установка)**.



- 4 Отобразится окно **Communication Port Settings (Настройки порта)**. Набор настроек в этом окне будет зависеть от способа подключения. Выберите порт, к которому подключен принтер.

Подключение к последовательному порту	Переходите к шагу 5.
Подключение к порту USB	Нажмите кнопку USB port (USB-порт), а затем – кнопку Next (Далее). Переходите к шагу 8.
Подключение по интерфейсу Ethernet	Переходите к шагу 6.

Установка



- 5** Нажмите кнопку **Serial port (Посл. порт)**. Настройте параметры связи и нажмите кнопку **Next (Далее)**. Переходите к шагу 8.

Выберите COM port (COM-порт), Bits per second (скорость передачи данных), Data bits (биты данных), Parity (четность) и Stop bits (стоп-биты).

Примечание:

Параметры связи через последовательный порт должны быть одинаковыми для драйвера и принтера.

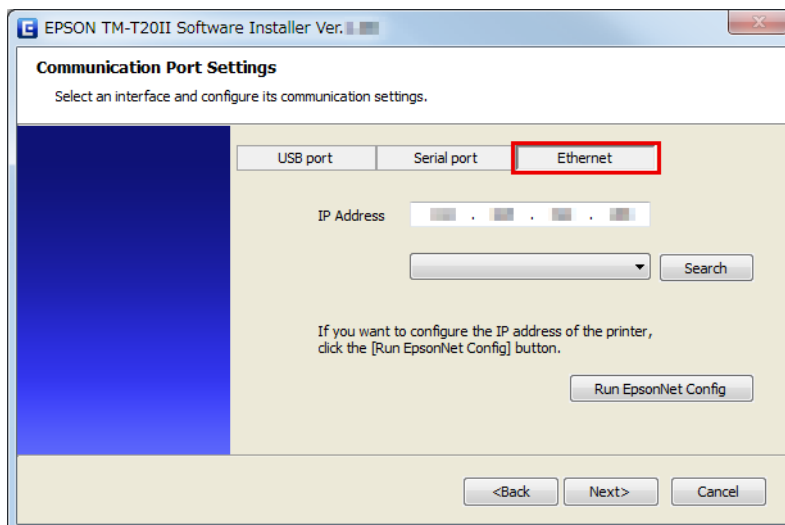
- 6** Нажмите кнопку **Ethernet**.

Если принтер уже подключен к сети	Переходите к шагу 7.
Если используется интерфейс Ethernet	Нажмите кнопку EpsonNet Config и настройте сетевые параметры принтера, используя EpsonNet Config.  См. раздел «Настройка сетевого адреса для Ethernet-принтера» на стр. 19.
Если сетевые параметры настраиваются после установки драйвера	Переходите к шагу 7.

Примечание.

Если EpsonNet Config не установлено, появится сообщение «**Cannot start EpsonNet Config. Do you want to install it now?**» (Не удается запустить EpsonNet Config. Хотите установить сейчас?). Нажмите кнопку **Yes (Да)**, чтобы установить это ПО.

Установка



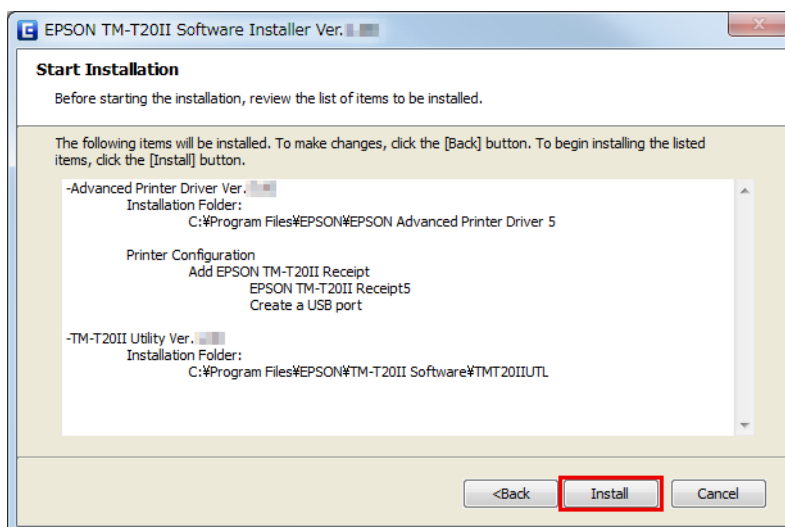
- 7** Введите IP-адрес принтера в поле **IP Address (IP-адрес)** и нажмите кнопку **Next (Далее)**. Переходите к шагу 8.

При настройке параметров сети после установки драйвера, назначьте для принтера установленный здесь IP-адрес порта драйвера принтера или измените IP-адрес порта драйвера принтера на тот, что будет использоваться для принтера.

- 8** Отобразится окно Start Installation (Начало установки). В нем будут указаны устанавливаемые драйвер и утилита.

- ☐ Advanced Printer Driver Ver.5.xx
- ☐ TM-T20II Utility Ver. x.xx
- ☐ EpsonNet Config Ver. x.xx (только для подключения посредством интерфейса Ethernet)
- ☐ EPSON Monitoring Tool (только для подключения посредством интерфейса Ethernet)

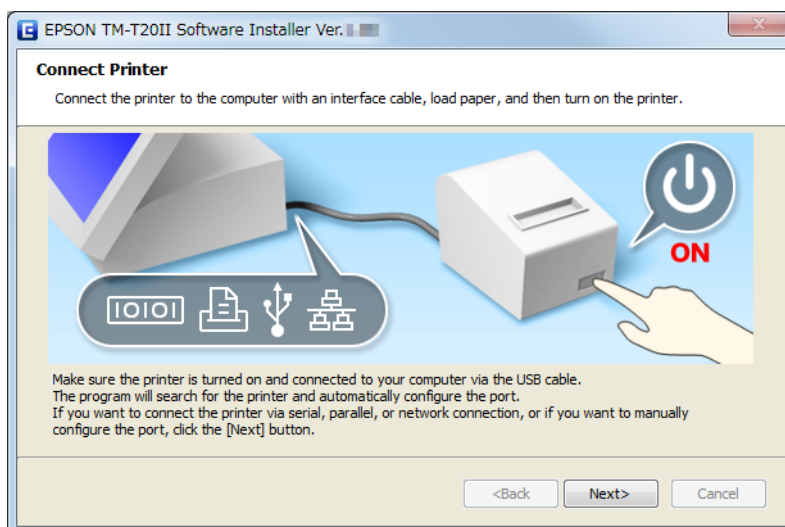
Нажмите кнопку **Install (Установить)**, чтобы запустить установку.



Установка

9

Отобразится окно **Connect Printer (Подключите принтер)**. Подключите принтер к компьютеру и включите его.



При использовании USB-подключения между компьютером и принтером на панели задач появится всплывающее окно **Installing device driver software (Установка программного обеспечения драйвера устройства)**, и начнется автоматическая установка. Перейдите к пункту 10 по окончании настройки.

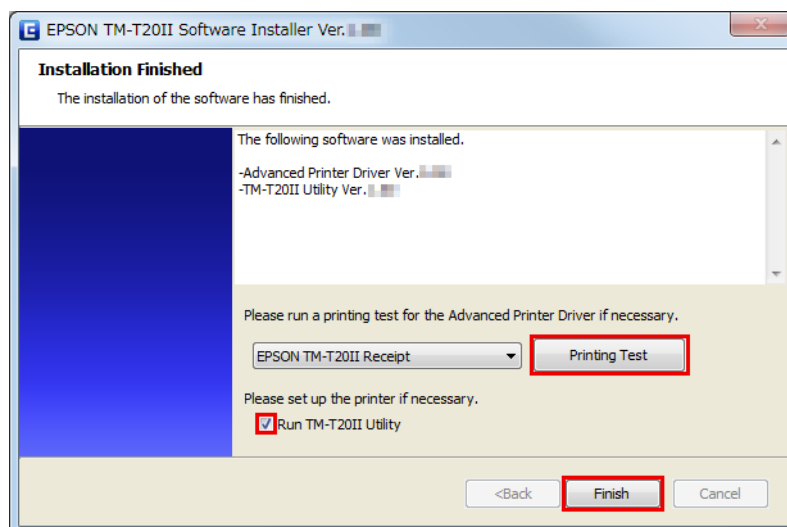
Если вы подключаете принтер не через USB-интерфейс или устанавливаете драйвер без подключения принтера, нажмите кнопку **Next (Далее)**.

10

По окончании установки отобразится окно **Installation Finished (Установка завершена)**.

Для выполнения пробной печати	Нажмите кнопку PrintingTest (Пробная печать) . По окончании пробной печати нажмите кнопку Finish (Завершить) для завершения установки.
Для выхода из программы установки	Снимите флажок Run TM-T20II Utility (Запустить TM-T20II Utility) . Затем нажмите кнопку Finish (Завершить) для завершения установки.
Для последующей настройки принтера с помощью TM-T20II Utility	Установите флажок Run TM-T20II Utility (Запустить TM-T20II Utility) (по умолчанию он установлен). Нажмите кнопку Finish (Завершить) для завершения установки. Автоматически запустится TM-T20II Utility. ☞ См. раздел «TM-T20II Utility» на стр. 59

Установка



На этом установка драйвера принтера закончена. Для получения информации по выполнению печати с помощью драйвера принтера.

☞ См. раздел «Использование драйвера принтера» на стр. 44

Настройка сетевого адреса для Ethernet-принтера

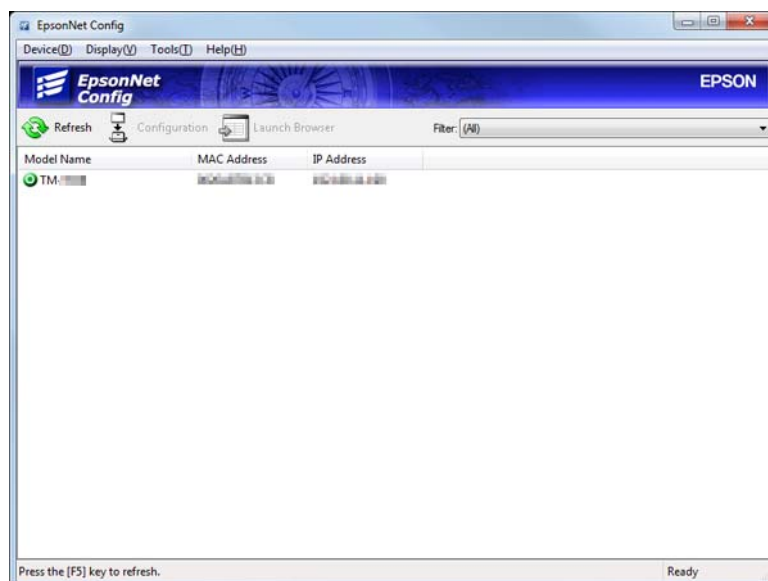
Если используется интерфейс Ethernet, установите IP address (IP-адрес) с помощью ПО EpsonNet Config.

- 1 Запустите EpsonNet Config.

Если ПО EpsonNet Config уже установлено, то запустите его из меню **Start (Пуск) – All Programs (Все программы) – EpsonNet – EpsonNet Config Vx – EpsonNet Config**.

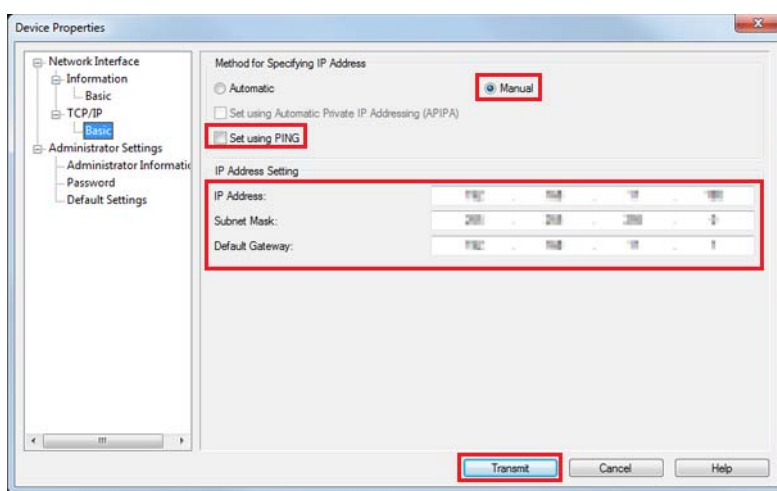
- 2 Отобразится окно **EpsonNet Config**.

Удостоверьтесь, что требуемый принтер указан в списке на экране.

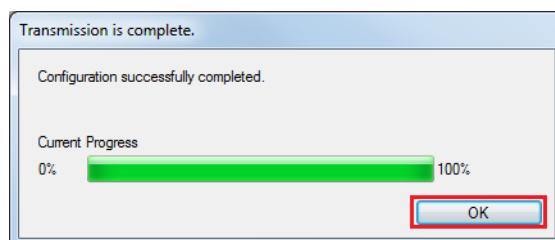


Установка

- 3 Выберите принтер для настройки и нажмите кнопку **Configuration**.
Если принтера нет в списке, нажмите кнопку **Refresh**.
- 4 Отобразится окно **Device Properties**. Выберите пункты **Network Interface – TCP/IP – Basic**.
- 5 Установите IP address (IP-адрес) принтера. Затем нажмите кнопку **Transmit (Передавать)**.
Выберите пункты **Manual** и **Set using PING**. Затем установите IP address (IP-адрес), маску подсети и шлюз по умолчанию.



- 6 Отобразится окно подтверждения. Нажмите кнопку **Yes (Да)**.
- 7 Установленные параметры будут отправлены на принтер. Примерно через 30 секунд отобразится окно завершения настройки.
Нажмите кнопку **OK**.



- 8 Подтвердите конфигурацию в окне **EpsonNet Config**.
- 9 Закройте EpsonNet Config.

Установка руководства по Advanced Printer Driver Ver5

В режиме легкой установки не устанавливается руководство по Advanced Printer Driver. Для просмотра руководства его требуется установить отдельно.

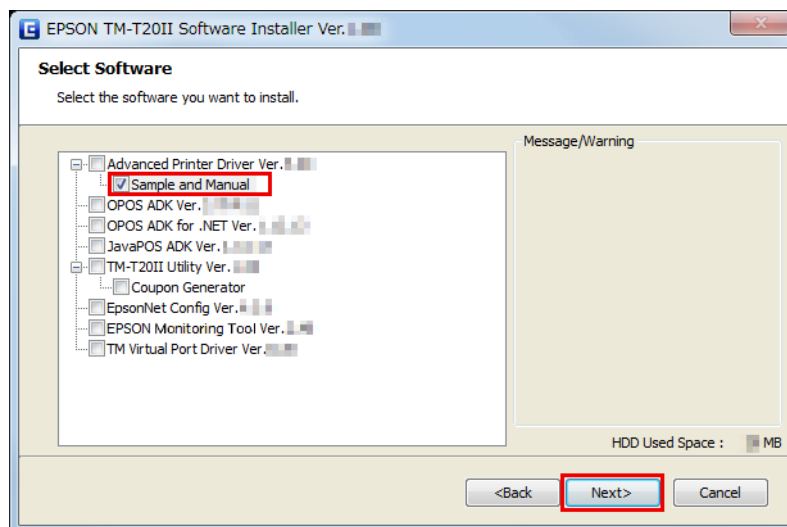
Установка

- 1 Поместите в компьютер диск TM-T20II Software & Documents Disc. После этого автоматически запустится TM-T20II Software Installer, и отобразится окно **EPSON TM-T20 Software Installer**. Нажмите кнопку **Install Now (Установить)**.

Если **TM-T20II Software Installer** не запускается автоматически, дважды щелкните значок **TMInstallNavi.exe** на диске TM-T20II Software & Documents Disc.

- 2 Отобразится окно **License Agreement (Лицензионное соглашение)**. Прочтите его содержимое и установите флажок **I accept the terms in the license agreement (Я принимаю условия данного лицензионного соглашения)**. Затем нажмите кнопку **Next (Далее)**.
- 3 Отобразится окно **Update Software (Обновление)**. Нажмите кнопку **Next (Далее)**.
- 4 Отобразится окно **Select Software (Выберите программы)**. Установите флажок **Sample and Manual** и нажмите кнопку **Next (Далее)**.

Снимите флажки драйверов и утилит, установка которых не требуется.



- 5 Отобразится окно **Start Installation (Начало установки)**. Нажмите кнопку **Install (Установить)**.
- 6 При отображении окна **EPSON APD5 Sample&Manual – InstallShield Wizard** нажмите на кнопку **Next (Далее)**.
- 7 Отобразится окно **License Agreement (Лицензионное соглашение)**. Прочтите его содержимое и установите флажок **I accept the terms in the license agreement (Я принимаю условия данного лицензионного соглашения)**. Затем нажмите кнопку **Next (Далее)**.
- 8 Отобразится окно **Ready to Install the Program**. Нажмите кнопку **Install (Установить)** для установки примеров программ и руководства по Advanced Printer Driver.
- 9 Отобразится окно **InstallShield Wizard Complete**. Нажмите кнопку **Finish (Завершить)**.
- 10 Отобразится окно **Installation Finished (Установка завершена)**. Нажмите кнопку **Finish (Завершить)** для завершения установки.

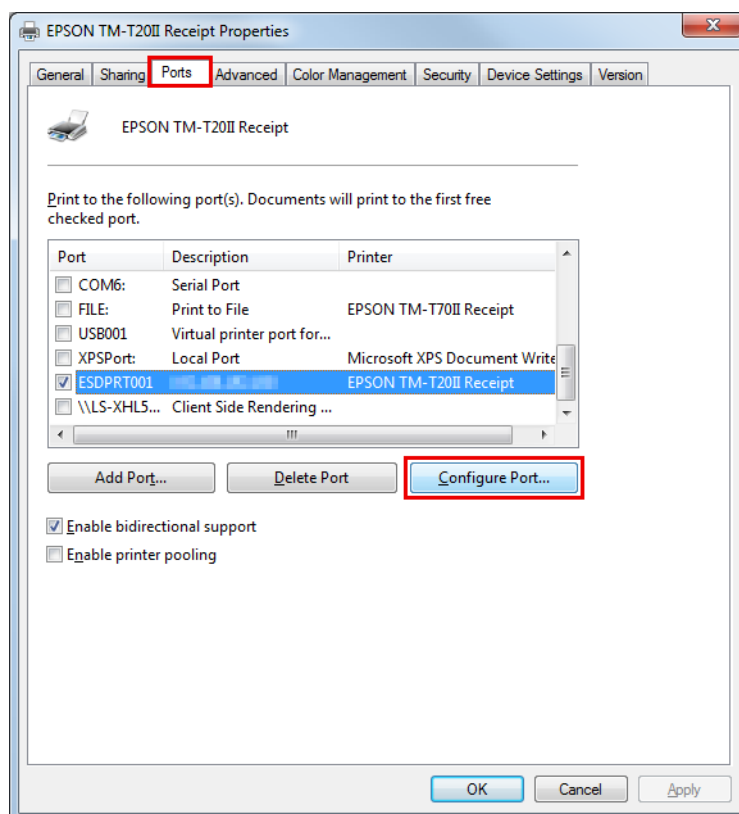
Установка

На этом установка руководства по Advanced Printer Driver принтера закончена.

Настройка IP-адреса драйвера принтера

Ниже даны инструкции по настройке IP-адреса для установленного драйвера принтера. При этом будет изменена настройка порта Epson.

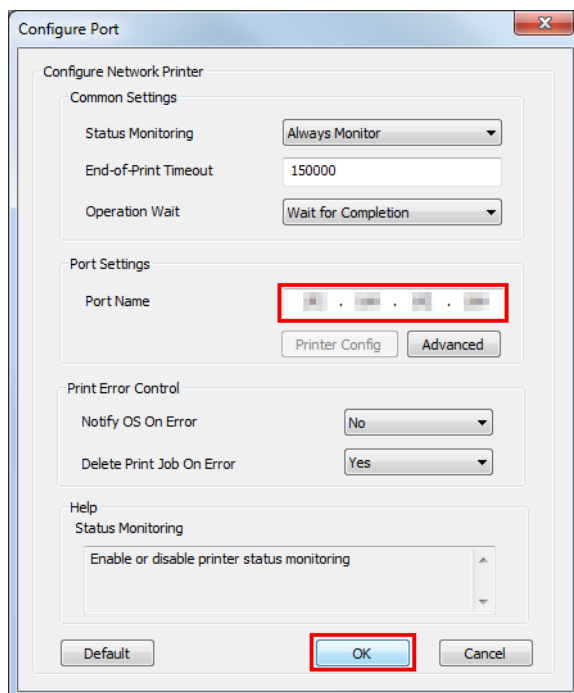
- 1 Выберите пункты **Start (Пуск) – Control Panel (Панель управления) – Hardware and Sound (Оборудование и звук) – Printers (Принтеры)**, а затем щелкните правой кнопкой мыши требуемый драйвер принтера и выберите пункт **Properties (Свойства)**.
☞ См. раздел «Отличия для различных ОС» на стр. 9.
- 2 Отобразится окно свойств принтера. Выберите вкладку **Ports (Порты)** и нажмите кнопку **Configure Port... (Настроить порт...)**.



Установка

3

Отобразится окно **Configure Port (Настройка порта)**. Установите порт, следуя отображающимся на экране инструкциям, и нажмите кнопку **ОК**.



4

На экране снова отобразится окно **Properties (Свойства)**. Изменения вступят в силу после нажатия кнопки **ОК**.

Выборочная установка



Внимание!

- ☐ При установке подключайте только один принтер. Не подключайте несколько принтеров.
- ☐ При отображении запроса на перезагрузку компьютера во время установки выберите пункт **No (Нет)** и продолжайте установку. Перезапустите компьютер и принтер после установки всех компонентов. Если вы выберете пункт **Yes (Да)** и перезапустите компьютер во время установки, то оставшиеся драйверы не будут установлены.
- ☐ Если вы выберете для установки несколько драйверов в ОС Windows 2000, отобразится окно с сообщением о возможном нарушении работы принтера. В ОС Windows 2000 можно установить только один драйвер.

В режиме выборочной установки можно установить перечисленные ниже компоненты. Для установки в режиме выборочной установки требуется TM-T20II Software & Documents Disc

- ☐ Advanced Printer Driver Ver.5
 - ☐ Sample and Manual
- ☐ OPOS ADK
- ☐ OPOS ADK for .NET
- ☐ JavaPOS ADK

Установка

- ☐ TM-T20II Utility
 - ☐ Coupon Generator
- ☐ EpsonNet Config
- ☐ EPSON Monitoring Tool
- ☐ Epson TM Virtual Port Driver

Вызов окна Select Software (Выберите программы)

Для выборочной установки требуется TM-T20II Software & Documents Disc. Вы можете выбрать устанавливаемые компоненты в окне **Select Software (Выберите программы)**. Для вызова окна **Select Software (Выберите программы)** выполните перечисленные ниже действия.

- 1** Поместите в компьютер диск TM-T20II Software & Documents Disc. После этого автоматически запустится TM-T20II Software Installer, и отобразится окно **EPSON TM-T20II Software Installer**. Нажмите кнопку **Install Now (Установить)**.

Примечание.

Язык в программе установки можно изменить в поле **Select Language (Выбрать язык)**.

Если TM-T20II Software Installer не запускается автоматически, то дважды щелкните значок **TMInstallNavi.exe** на компакт-диске с драйвером принтера.

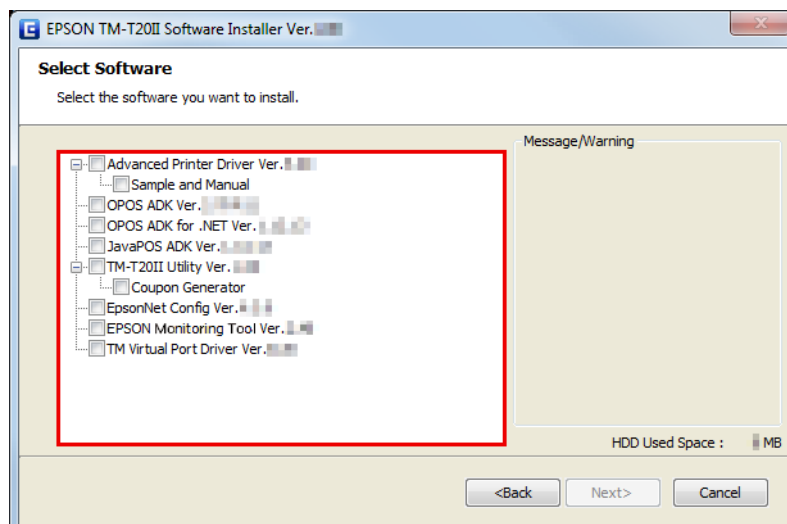
- 2** Отобразится окно **License Agreement (Лицензионное соглашение)**. Прочтите его содержимое и установите флажок **I accept the terms in the license agreement (Я принимаю условия данного лицензионного соглашения)**. Затем нажмите кнопку **Next (Далее)**.
- 3** Отобразится окно **Select Installation Type (Выберите тип установки)**. Нажмите кнопку **Custom Install (Выборочная)**.

Установка

4

Отобразится окно **Select Software (Выберите программы)**. Выберите устанавливаемые компоненты из списка.

После этой операции выполните процедуру установки для каждого компонента.



Установка драйвера принтера

Драйвер принтера можно также установить в режиме Easy Install (Легкая установка) с диска TM-T20II Software & Documents Disc. В режиме Easy Install (Легкая установка) устанавливаются все компоненты драйвера принтера, а в режиме Custom Install (Выборочная установка) можно выбрать устанавливаемые компоненты из приведенного ниже списка.

☐ Advanced Printer Driver Ver.5

☐ Sample and Manual

В операционной системе Windows 2000 **Sample** недоступен. Доступно только **Manual**.

Выполните установку драйвера принтера описанным ниже способом.

1

Поместите диск TM-T20II Software & Documents Disc в компьютер и следуйте инструкциям на экране.
☞ См. раздел «Вызов окна **Select Software (Выберите программы)**» на стр. 24

2

Установите флажок **Advanced Printer Driver Ver.5 .xx**. Снимите флажки компонентов, которые не требуется устанавливать. Нажмите кнопку **Next (Далее)**.

3

Отобразится окно **Check Install**. Прочтите **Warning**.

Проверьте конфигурацию компьютера и нажмите кнопку **Next (Далее)** для продолжения установки.

Примечание:

В окне **Warning**, указаны версии драйверов и инструментов Epson, совместимые с APD5.

Установка

- 4** Отобразится окно **License Agreement (Лицензионное соглашение)**. Прочтите его содержимое, выберите пункт **Agree**, а затем нажмите кнопку **Install (Установить)**.

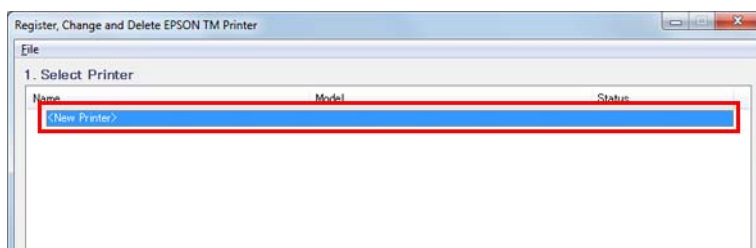
Начнется установка Advanced Printer Driver Ver.5.

- 5** Отобразится окно **Printer Registration**.

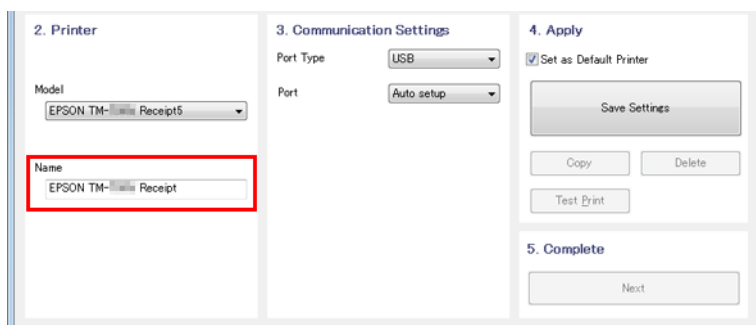
На этом этапе, подключите принтер к компьютеру и включите его. Нажмите кнопку **Next (Далее)**.

- 6** Отобразится окно **Register, Change and Delete EPSON TM Printer**.

В списке **1. Select Printer (Выберите принтер)** выберите пункт **<New Printer> (Новый принтер)**.

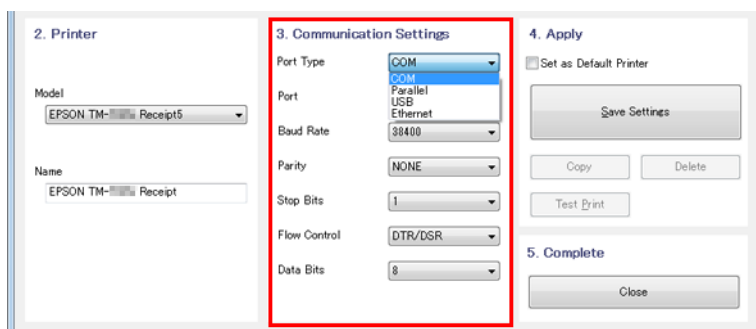


- 7** Установите перечисленные ниже параметры в области **2. Printer (Принтер)**.



Пункт	Описание
Name (Имя)	Укажите имя драйвера принтера. Не используйте в этом имени символы Unicode или в 2-байтовой кодировке.

- 8** Выберите используемый порт (Serial (Последовательный) / USB / Ethernet) в списке **Port Type (Тип порта)** в области «**3. Communication Settings**» (Параметры связи). Набор доступных настроек зависит от интерфейса связи.



Установка

Тип порта	Пункт	Описание
COM		Подключение посредством последовательного порта. Настройте перечисленные ниже параметры связи.
	Port (Порт)	Выберите номер последовательного порта, к которому подключен принтер.
	Baud Rate	Укажите скорость передачи данных.
	Parity (Четность)	Настройте режим контроля четности.
	Stop Bits (Стоповые биты)	Настройте стоп-биты.
	Flow Control (Контроль потока)	Укажите способ передачи данных между компьютером и принтером.
	Data Bit (Биты данных)	Укажите количество битов данных.
USB		Подключение посредством порта USB. Настройте перечисленные ниже параметры связи.
	USB Port (USB-порт)	Выберите порт USB, к которому подключен принтер. Обычно настройка не требуется.
Ethernet		Подключение посредством порта Ethernet. Настройте перечисленные ниже параметры связи.
	Ethernet Port (Порт Ethernet)	Выберите порт Ethernet, к которому подключен принтер. Обычно настройка не требуется.
	IP Address (IP-адрес)	Назначьте IP-адрес для порта Ethernet, к которому подключен принтер ТМ.
	Set to Printer	Передача настройки IP-адреса на принтер.  См. раздел «Настройка сетевого адреса для Ethernet-принтера» на стр. 19

Примечание:

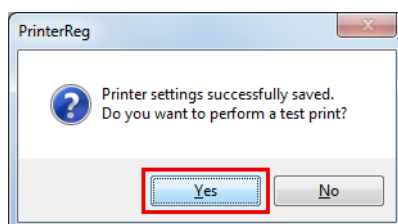
Если драйвер дисплея для покупателей APD4 использует сквозное подключение, настройте параметры связи принтера ТМ в соответствии с параметрами связи дисплея для покупателей, установленными APD4.

Установка

- 9** Установите перечисленные ниже параметры в области **4. Apply (Применить)** и нажмите кнопку **Save Setting**.

Пункт	Описание
Set as Default Printer	Установите этот флажок, чтобы данный принтер использовался по умолчанию приложениях Windows.

- 10** После регистрации принтера отобразится показанное ниже окно.
Нажмите кнопку **Yes (Да)**. Будет распечатана пробная страница Windows.



- 11** Подтвердив печать пробной страницы Windows, нажмите кнопку **Next (Далее)** в области **5. Complete (Завершение)**.

- 12** Отобразится окно **Installation Complete (Установка завершена)**.

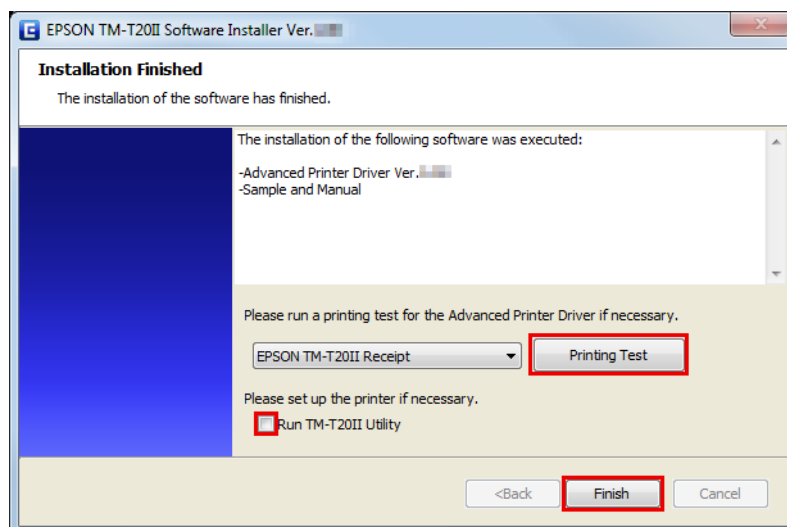
Нажмите кнопку **Close (Закр.)** для завершения установки.

- 13** По окончании установки отобразится окно **Installation Finished (Установка завершена)**.

Выполнение пробной печати:

Установка

Нажмите кнопку **Printing Test (Пробная печать)**. По окончании пробной печати нажмите кнопку **Finish (Завершить)** для завершения установки.



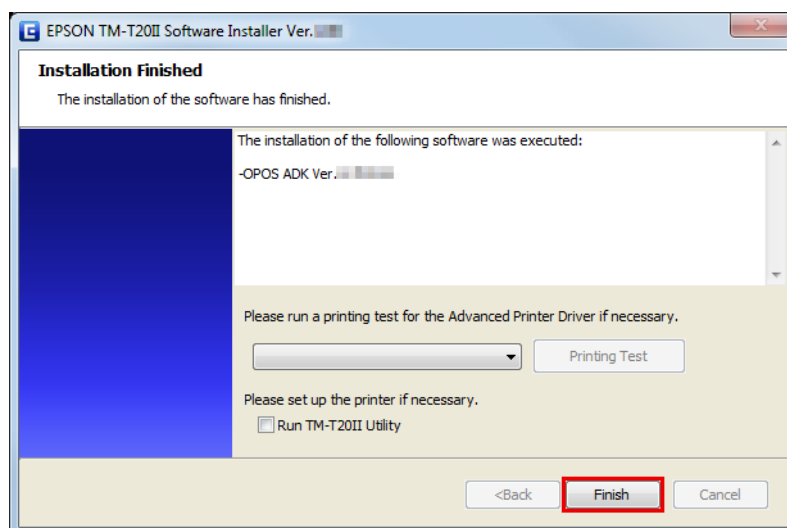
На этом установка драйвера принтера закончена.

Установка OPOS ADK

- 1 Поместите диск TM-T20II Software & Documents Disc в компьютер и следуйте инструкциям на экране.
☞ См. раздел «**Вызов окна Select Software (Выберите программы)**» на стр. 24
- 2 Установите флажок **OPOS ADK Ver. x.xx**. Снимите флажки компонентов, которые не требуется устанавливать. Нажмите кнопку **Next (Далее)**.
- 3 Отобразится окно **Start Installation (Начало установки)**. В нем будут указаны устанавливаемые драйвер и утилита. Нажмите кнопку **Install (Установить)**, чтобы запустить установку.
- 4 Отобразится окно **Choose Setup Language**. Выберите язык и нажмите кнопку **Next (Далее)**.
- 5 Отобразится окно **EPSON OPOS ADK for TM-T20II Version x.xx xxx**. Нажмите кнопку **Next (Далее)**.
- 6 Отобразится окно **Software License Agreement**. Прочтите его содержимое и установите флажок **I accept the terms in the license agreement (Я принимаю условия данного лицензионного соглашения)**. Затем нажмите кнопку **Next (Далее)**.
- 7 Отобразится окно **Select Registry File**. Нажмите кнопку **Next (Далее)**.
- 8 Отобразится окно **Setup Type**. Выберите пункт **Developer** и нажмите кнопку **Next (Далее)**.
Нажмите кнопку **Browse (Обзор)** для изменения используемой по умолчанию папки установки.
- 9 Отобразится окно **Start Copying Files**. Нажмите кнопку **Next (Далее)**.

Установка

- 10 Отобразится окно **Port selection**. Выберите порт. Нажмите кнопку **Next (Далее)** для запуска установки.
- 11 Отобразится окно **InstallShield Wizard Complete**. Нажмите кнопку **Finish (Завершить)**.
- 12 По окончании установки отобразится окно **Installation Finished (Установка завершена)**. Затем нажмите кнопку **Finish (Завершить)** для завершения установки.



На этом установка OPOS ADK закончена.

Установка OPOS ADK for .NET

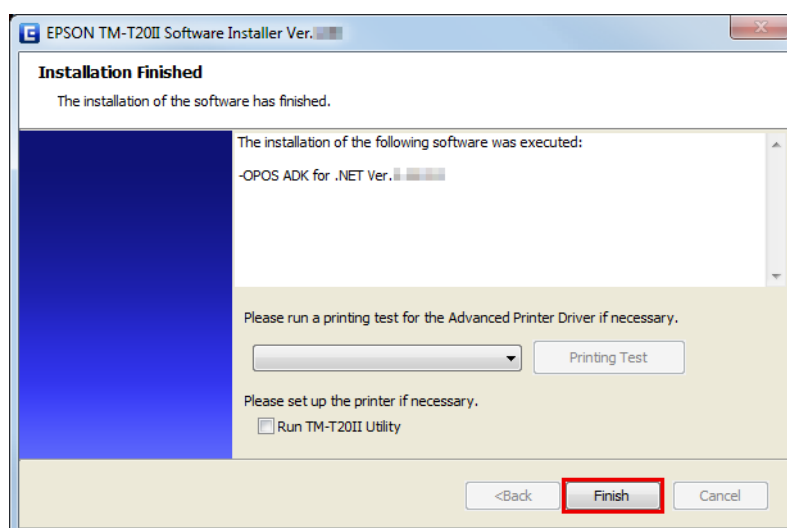
Примечание:

Для установки OPOS ADK for .NET требуются Microsoft .NET Framework и Microsoft POS for .NET.
Сначала установите Microsoft .NET Framework и Microsoft POS for .NET версии 1.11.

- 1 Поместите диск TM-T20II Software & Documents Disc в компьютер и следуйте инструкциям на экране.
☞ См. раздел «Вызов окна Select Software (Выберите программы)» на стр. 24
- 2 Установите флажок **OPOS ADK for .NET Ver. x.xx.x**. Снимите флажки компонентов, которые не требуется устанавливать. Нажмите кнопку **Next (Далее)**.
- 3 Отобразится окно **Start Installation (Начало установки)**. В нем будут указаны устанавливаемые драйвер и утилита. Нажмите кнопку **Install (Установить)**, чтобы запустить установку.
- 4 Установите EPSON OPOS ADK for .NET.
Отобразится окно **EPSON OPOS ADK for .NET x.xx.x - InstallShield Wizard**.
Выберите язык и нажмите кнопку **Next (Далее)**.
- 5 Отобразится окно **Welcome to the InstallShield EPSON OPOS ADK for .NET**. Нажмите кнопку **Next (Далее)**.

Установка

- 6 Отобразится окно **License Agreement (Лицензионное соглашение)**. Прочтите его содержимое и установите флажок **I accept the terms in the license agreement (Я принимаю условия данного лицензионного соглашения)**. Нажмите кнопку **Next (Далее)**.
- 7 Отобразится окно **Setup Type**. Выберите пункт **Developer** и нажмите кнопку **Next (Далее)**.
Нажмите кнопку **Browse (Обзор)** для изменения используемой по умолчанию папки установки.
- 8 Отобразится окно **Setup Type**. Выберите порт и нажмите кнопку **Next (Далее)**.
- 9 Отобразится окно **Start Copying Files**. Нажмите кнопку **Next (Далее)** для запуска установки.
- 10 Отобразится окно **InstallShield Wizard Complete**. Нажмите кнопку **Finish (Завершить)**.
- 11 По окончании установки отобразится окно **Installation Finished (Установка завершена)**. Затем нажмите кнопку **Finish (Завершить)** для завершения установки.



На этом установка OPOS ADK for .NET закончена.

Установка JavaPOS ADK

Примечание:

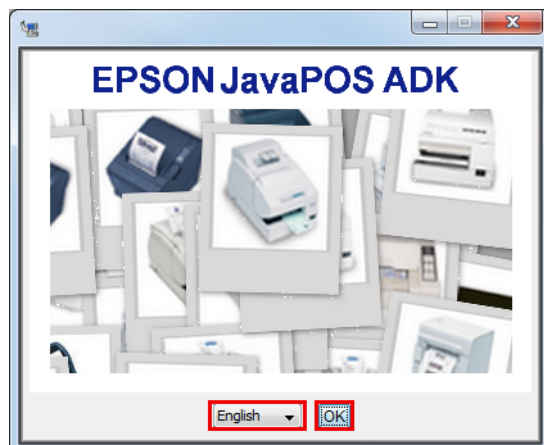
Для установки JavaPOS ADK требуется наличие *Java Runtime Environment* и *Java Advanced Imaging API*.
Перед установкой JavaPOS ADK необходимо установить указанное выше ПО.

- 1 Поместите диск TM-T20II Software & Documents Disc в компьютер и следуйте инструкциям на экране.
☞ См. раздел «Вызов окна **Select Software (Выберите программы)**» на стр. 24
- 2 Установите флажок **JavaPOS ADK Ver. x.xx.x**. Снимите флажки компонентов, которые не требуется устанавливать. Нажмите кнопку **Next (Далее)**.

Установка

3 Отобразится окно **Start Installation (Начало установки)**. В нем будут указаны устанавливаемые драйвер и утилита. Нажмите кнопку **Install (Установить)**, чтобы запустить установку.

4 Отобразится окно **EPSON JavaPOS ADK x.xx.x**. Выберите язык и нажмите кнопку **OK**.



5 Отобразится окно **Introduction**. Нажмите кнопку **Next (Далее)**.

6 Отобразится окно **License Agreement (Лицензионное соглашение)**. Прочтите его содержимое и установите флажок **I accept the terms in the license agreement (Я принимаю условия данного лицензионного соглашения)**. Нажмите кнопку **Next (Далее)**.

7 Отобразится окно **Choose JVM**. Нажмите кнопку **Next (Далее)**.

8 Отобразится окно **Choose Install Set**. Выберите пункт **Developer** и нажмите кнопку **Next (Далее)**.

9 Отобразится окно **Choose Folder Location**. Нажмите кнопку **Next (Далее)**.

10 Отобразится окно **Choose your communication**. Выберите порт и нажмите кнопку **Next (Далее)**.

11 Отобразится окно **Location for jpos.xml**. Нажмите кнопку **Next (Далее)**.

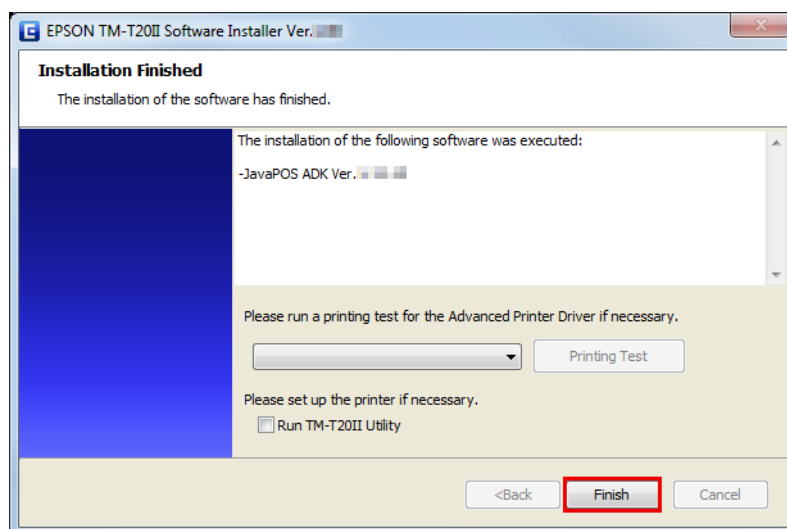
12 Отобразится окно **Pre-Installation Summary**. Нажмите кнопку **Install (Установить)**, чтобы запустить установку.

13 Отобразится окно **Installation Complete (Установка завершена)**. Нажмите кнопку **Done (Готово)**.

Если отобразится запрос на перезагрузку компьютера, выберите пункт **No, I will restart my system myself**.

Установка

- 14** По окончании установки отобразится окно **Installation Finished (Установка завершена)**. Затем нажмите кнопку **Finish (Завершить)** для завершения установки.



На этом установка JavaPOS ADK закончена.

Установка утилиты

Утилиту можно также установить в режиме Easy Install (Легкая установка) с диска TM-T20II Software & Documents Disc.

В режиме Easy Install (Легкая установка) для подключения посредством последовательного порта или порта USB выполняется установка TM-T20II Utility, а для подключения посредством интерфейса Ethernet выполняется установка TM-T20II Utility, EpsonNet Config и EPSON Monitoring Tool.

Режим Custom Install (Выборочная установка) позволяет выбрать утилиты, которые требуется установить.

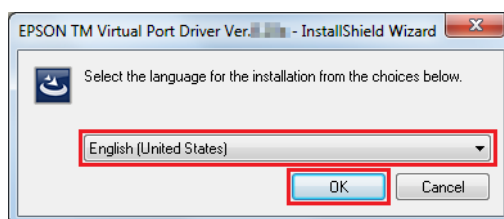
- ☐ TM-T20II Utility Ver. x.xx
 - ☐ Coupon Generator
- ☐ EpsonNet Config Ver. x.xx
- ☐ EPSON Monitoring Tool Ver.x.xx
- ☐ Epson TM Virtual Port Driver Ver. x.xx

Выполните установку утилиты описанным ниже способом.

- 1** Поместите диск TM-T20II Software & Documents Disc в компьютер и следуйте инструкциям на экране.
 ➤ См. раздел «Вызов окна **Select Software (Выберите программы)**» на стр. 24
- 2** Выберите из списка утилиты, которые требуется установить. Снимите флажки компонентов, которые не требуется устанавливать. Нажмите кнопку **Next (Далее)**.
- 3** Отобразится окно **Start Installation (Начало установки)**. В нем будут приведены драйверы и утилиты для установки. Нажмите кнопку **Install (Установить)**, чтобы запустить установку.

Установка

- 4 Будет выполнена установка TM-T20II Utility.
Переходите к шагу 12, если вы не устанавливали какие-либо другие утилиты или драйверы.
Установка начнется без отображения других окон.
- 5 Будет выполнена установка EpsonNet Config.
Установка начнется без отображения других окон.
- 6 Будет выполнена установка EPSON Monitoring Tool.
Переходите к шагу 12, если вы не устанавливали какие-либо другие утилиты или драйверы.
Установка начнется без отображения других окон.
- 7 Установите Epson TM Virtual Port Driver.
Отобразится окно **EPSON TM Virtual Port Driver Ver. x.xx - InstallShield Wizard**. Выберите язык программы установки и нажмите кнопку **OK**.



- 8 Отобразится окно **Welcome to the EPSON TM Virtual Port Driver Ver. x.xx Setup Wizard**. Нажмите кнопку **Next (Далее)**.
- 9 Отобразится окно **License Agreement (Лицензионное соглашение)**. Прочтите его содержимое и установите флажок **I accept the terms in the license agreement (Я принимаю условия данного лицензионного соглашения)**. Затем нажмите кнопку **Next (Далее)**.
- 10 Отобразится окно **Ready to Install the Program**. Затем нажмите кнопку **Install (Установить)**.
- 11 Если отобразится показанное ниже окно, нажмите кнопку **Restart Later**.

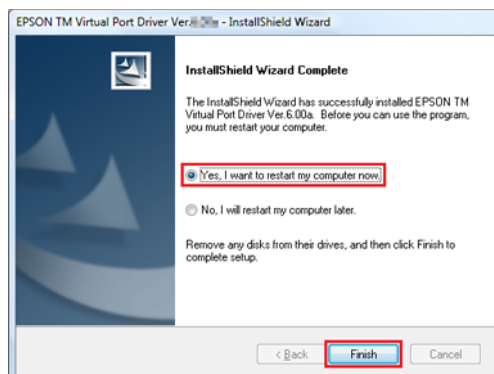
Примечание:

Если вы перезагрузите компьютер на этом этапе процесс установки может быть выполнен не полностью. Обязательно нажмите кнопку **Restart Later**.

- 12 Отобразится окно **InstallShield Wizard Complete**. Нажмите кнопку **Finish (Завершить)**.
Если отобразится запрос на перезагрузку компьютера выберите пункт **Yes, I want to restart my computer now** и нажмите кнопку **Finish (Завершить)**.

Установка

После перезагрузки компьютере не требуется переходить к шагу 12, а установка выполнена.



Внимание!

Если в окне **InstallShield Wizard Complete** отобразится запрос на перезагрузку компьютера, обязательно выбирайте пункт **Yes, I want to restart my computer now.**

13

По окончании установки отобразится окно **Installation Finished (Установка завершена)**.

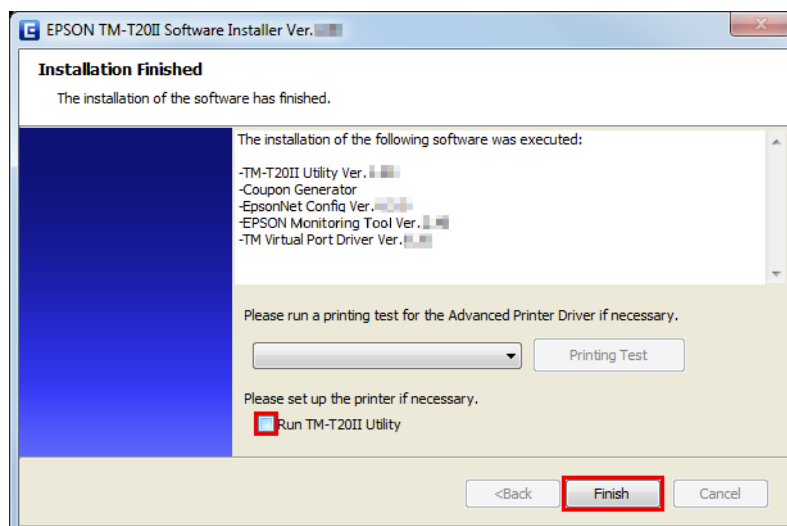
Для выхода из программы установки:

Снимите флажок **Run TM-T20II Utility (Запустить TM-T20II Utility)** (по умолчанию он снят). Затем нажмите кнопку **Finish (Завершить)** для завершения установки.

Процедура последующей настройки принтера с помощью TM-T20II Utility:

Установите флажок **Run TM-T20II Utility (Запустить TM-T20II Utility)**. Нажмите кнопку **Finish (Завершить)** для завершения установки. Автоматически запустится TM-T20II Utility.

☞ См. раздел «TM-T20II Utility» на стр. 59



На этом установка утилиты закончена.

Установка

Добавление принтера на компьютере с Windows2000

Если используются принтер с последовательным интерфейсом и ОС Windows 2000, выполните приведенные ниже инструкции по установке Advanced Printer Driver.

- 1 В Windows2000 откройте папку **Printers (Принтеры)**, дважды щелкните значок **Add Printer (Добавить принтер)**. Запустится мастер **Add Printer (Добавление принтера)**.
- 2 Выполняйте инструкции, отображающиеся на экране. Выберите пункт **Local Printer (Локальный принтер)**, и снимите флажок **Automatically detect and install my Plug and Play printer (Автоматическое определение и установка принтера "Plug and Play")**.
- 3 Выберите COM-порт, к которому подключен принтер.
- 4 Выберите пункт **Have Disk**, нажмите кнопку **Browse (Обзор)**, а затем выберите следующие INI-файлы на компакт-диске:

root/Windows/Advanced Printer Driver/V5_INF/Driver/EA5INSTMT20II.INF
- 5 Выберите требуемый драйвер и установите его.
- 6 В папке **Printers (Принтеры)** Windows 2000 будет создана очередь принтера.

Режим обновления



Внимание!

- ☐ При установке подключайте только один принтер. Не подключайте несколько принтеров.
- ☐ При отображении запроса на перезагрузку компьютера во время установки выберите пункт **No (Нет)** и продолжайте установку. Перезапустите компьютер и принтер после установки всех компонентов. Если вы выберете пункт **Yes (Да)** и перезапустите компьютер во время установки, то оставшиеся драйверы не будут установлены.

Режим обновления позволяет обновить драйвер принтера, который уже установлен в системе, или проверить наличие более новых версий имеющегося драйвера в той же системе.

Когда Advanced Printer Driver, OPOS ADK, OPOS ADK for .NET, JavaPOS ADK и Epson TM Virtual Port Driver уже установлены, установка драйвера выполняется в режиме обновления.

В среде Windows 2000 просто отобразится сообщение о том, что новый драйвер может вызвать проблемы из-за его несовместимости с уже имеющимся.

- 1 Поместите в компьютер диск TM-T20II Software & Documents Disc. После этого автоматически запустится TM-T20II Software Installer, и отобразится окно **EPSON TM-T20II Software Installer**. Нажмите кнопку **Install Now (Установить)**.

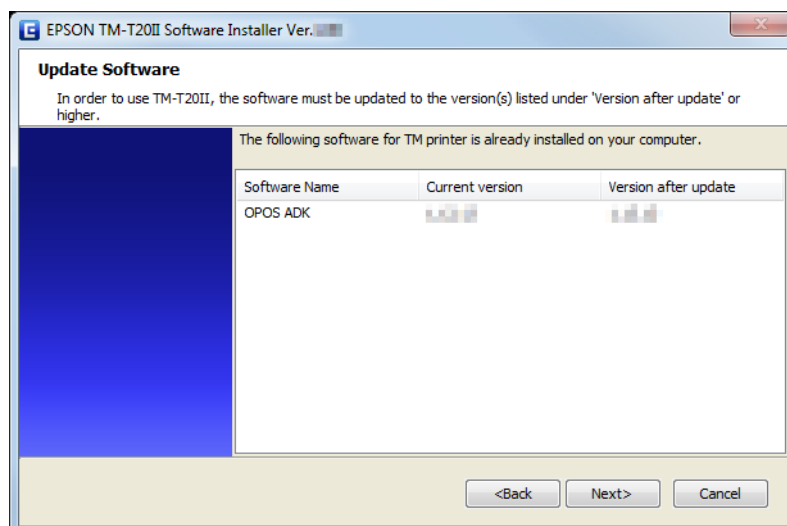
Примечание.

Язык в программе установки можно изменить в поле **Select Language (Выбрать язык)**.

Установка

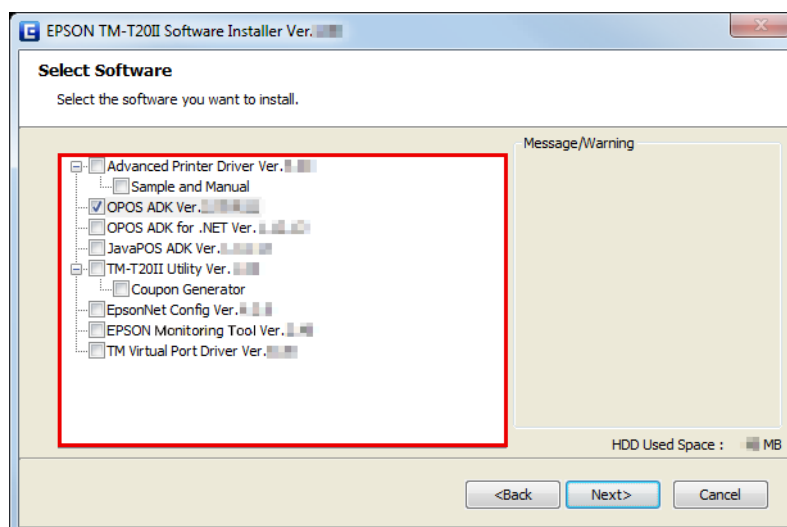
Если TM-T20II Software Installer не запускается автоматически, дважды щелкните значок **TMInstallNavi.exe** на диске TM-T20II Software & Documents Disc.

- 2 Отобразится окно **License Agreement (Лицензионное соглашение)**. Прочтите его содержимое и установите флажок **I accept the terms in the license agreement (Я принимаю условия данного лицензионного соглашения)**. Затем нажмите кнопку **Next (Далее)**.
- 3 Отобразится окно **Update Software (Обновление)**. Будет выполнена проверка системы, и отобразится версия уже имеющегося драйвера. Нажмите кнопку **Next (Далее)**.



- 4 Появится окно **Select Printer Language (Resident Character) (Выберите язык принтера (Resident Character))**. Выберите язык для вашего принтера и нажмите кнопку **Next (Далее)**.
- 5 Отобразится окно **Select Software (Выберите программы)**. Установите флажки у названий требуемых драйверов и утилит и снимите флажки рядом с ненужными компонентами.

Требуемые обновления компоненты будут выбраны автоматически.



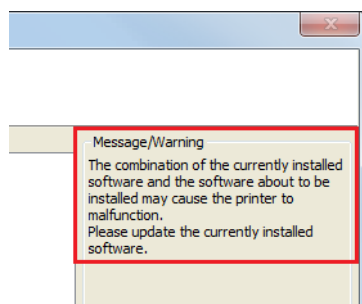
Установка

- 6** Программа установки проверяет допустимость обновления и совместимость драйверов. Если их комбинация может вызвать сбой в работе принтера, отобразится предупреждающее сообщение. Убедитесь в отсутствии такого сообщения и нажмите кнопку **Next (Далее)**.

Если вы нажмете кнопку **Next (Далее)** при наличии предупреждающего сообщения, отобразится новое предупреждающее сообщение. Нажмите кнопку **ОК** для перехода к пункту 7.

Примечание.

Если вы выберете для установки несколько драйверов в среде Windows 2000, отобразится окно с сообщением о возможных проблемах. В среде Windows 2000 можно установить только один драйвер.



- 7** Отобразится окно **Start Installation (Начало установки)**. Проверьте список устанавливаемых компонентов и нажмите кнопку **Install (Установить)**.
- 8** По окончании установки отобразится окно **Installation Finished (Установка завершена)**. Нажмите кнопку **Finish (Завершить)** для завершения установки.

Удаление

- ☐ Удаление драйвера принтера
- ☐ Удаление TM-T20II Utility
- ☐ Удаление EpsonNet Config
- ☐ Удаление Epson TM Virtual Port Driver
- ☐ Удаление EPSON Monitoring Tool
- ☐ Удаление OPOS ADK
- ☐ Удаление OPOS ADK for .NET
- ☐ Удаление JavaPOS ADK

Установка

Удаление драйвера принтера Windows

**Внимание!**

Не удаляйте драйвер принтера через, выбрав пункт **Start (Пуск) – Control Panel (Панель управления) – Hardware and Sound (Оборудование и звук) – Printers (Принтеры)**.

☞ См. раздел «Отличия для различных ОС» на стр. 9

Хотя значок (драйвера принтера) исчезнет с экрана, сам драйвер не будет удален.

1

Закройте все работающие программы.

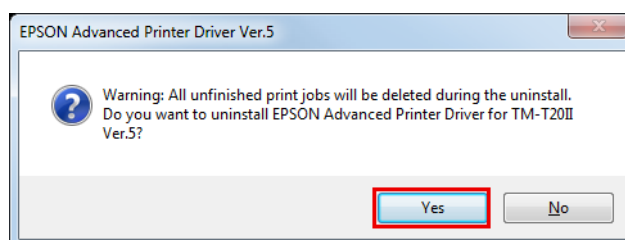
2

Выберите пункты **Start (Пуск) – Control Panel (Панель управления) – Uninstall a program (Удаление программы) – EPSON Advanced Printer Driver for TM-T20II Ver.5** и нажмите кнопку **Uninstall (Удалить)**.

3

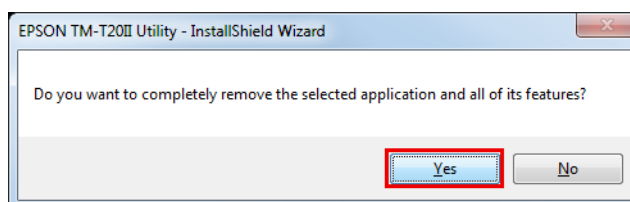
Отобразится запрос подтверждения удаления. Нажмите кнопку **Yes (Да)**.

Будет выполнено удаление Advanced Printer Driver Ver.5.

**4**

Отобразится запрос подтверждения удаления утилиты для конкретной модели принтера. Нажмите кнопку **Yes (Да)**, если утилита для конкретной модели принтера не используется с другими драйверами или приложениями. Нажмите кнопку **No (Нет)**, чтобы отменить удаление.

Будет удалена утилита Advanced Printer Driver Ver.5.

**5**

Отобразится окно **Uninstallation Complete**. Удаление будет завершено после нажатия кнопки **Finish (Завершить)**.

Удаление TM-T20II Utility

1

Закройте все работающие программы.

Установка

- 2 Выберите пункты **Start (Пуск) – Control Panel (Панель управления) – Uninstall a program (Удаление программы) – EPSON TM-T20II Utility**. Нажмите кнопку **Uninstall (Удалить)**.

Для получения информации о различиях, связанных с ОС.

☞ См. раздел «Отличия для различных ОС» на стр. 9

При отображении окна **User Account Control (Контроль учетных записей пользователей)** нажмите кнопку **Continue (Продолжить)**.

- 3 Отобразится запрос подтверждения удаления TM-T20II Utility. Нажмите кнопку **Yes (Да)**.
- 4 Начнется удаление TM-T20II Utility.
- 5 Отобразится окно **Uninstall Complete**. Нажмите кнопку **Finish (Завершить)** для завершения удаления.

Удаление EpsonNet Config

- 1 Выберите пункты **Start (Пуск) – Control Panel (Панель управления) – Uninstall a program (Удаление программы) – EpsonNet Config**. Нажмите кнопку **Uninstall (Удалить)**.

Для получения информации о различиях, связанных с ОС.

☞ См. раздел «Отличия для различных ОС» на стр. 9

При отображении окна **User Account Control (Контроль учетных записей пользователей)** нажмите кнопку **Continue (Продолжить)**.

- 2 Отобразится запрос подтверждения удаления EpsonNet Config. Нажмите кнопку **Yes (Да)**.
- 3 Начнется удаление EpsonNet Config.
- 4 Отобразится окно **Uninstall Complete**. Нажмите кнопку **Finish (Завершить)** для завершения удаления.

Удаление Epson TM Virtual Port Driver

- 1 Выберите пункты **Start (Пуск) – Control Panel (Панель управления) – Uninstall a program (Удаление программы) – EPSON TM Virtual Port Driver**. Нажмите кнопку **Uninstall (Удалить)**.

Для получения информации о различиях, связанных с ОС.

☞ См. раздел «Отличия для различных ОС» на стр. 9

При отображении окна **User Account Control (Контроль учетных записей пользователей)** нажмите кнопку **Continue (Продолжить)**.

- 2 Отобразится запрос подтверждения удаления Epson TM Virtual Port Driver. Нажмите кнопку **Yes (Да)**.

Установка

- 3 Начнется удаление Epson TM Virtual Port Driver.
- 4 По окончании удаления окно автоматически закроется.

Удаление EPSON Monitoring Tool

При установке данного инструмента также необходимо удалить EpsonNet SDK for Windows, если только это ПО не используется с другим приложением. Для удаления этого инструмента выполните указанные ниже шаги.

- 1 Выберите пункты **Start (Пуск) – Control Panel (Панель управления) – Uninstall a program (Удаление программы) – EPSON Monitoring Tool**. Нажмите кнопку **Uninstall (Удалить)**.

Для получения информации о различиях, связанных с ОС.

☞ См. раздел «Отличия для различных ОС» на стр. 9

При отображении окна **User Account Control (Контроль учетных записей пользователей)** нажмите кнопку **Continue (Продолжить)**.

- 2 Отобразится окно **Uninstall Confirmation**. Нажмите кнопку **Yes (Да)**. Инструмент будет удален.
- 3 Отобразится окно **Uninstall Complete**, нажмите кнопку **Finish (Завершить)**.
Если EpsonNet SDK for Windows не используется с какими либо другими приложениями, выполните шаги 4–6.
- 4 Отобразится окно **Uninstall or change a program**. Дважды щелкните пункт **EpsonNet SDK for Windows**.
- 5 Отобразится окно **Uninstall Confirmation**. Нажмите кнопку **Yes (Да)**. Будет удалено ПО EpsonNet SDK for Windows.
- 6 Отобразится окно **Uninstall Complete**, нажмите кнопку **Finish (Завершить)**.
В случае выбора пункта **Yes, I want to restart my computer now** компьютер будет перезагружен.

Удаление OPOS ADK

- 1 Закройте все работающие программы.
- 2 Выберите пункты **Start (Пуск) – Control Panel (Панель управления) – Uninstall a program (Удаление программы) – EPSON OPOS ADK Version x.xx**. Нажмите кнопку **Uninstall (Удалить)**.

Для получения информации о различиях, связанных с ОС.

☞ См. раздел «Отличия для различных ОС» на стр. 9

При отображении окна **User Account Control (Контроль учетных записей пользователей)** нажмите кнопку **Continue (Продолжить)**.

Установка

- 3 Отобразится запрос подтверждения удаления EPSON OPOS ADK. Нажмите кнопку **Yes (Да)**.
- 4 Отобразится окно **Information (Информация)**. Нажмите кнопку **Yes (Да)**.
- 5 Отобразится окно **ADK Selection**. Нажмите кнопку **Next (Далее)**.
- 6 Отобразится окно **Confirm Deletion**. Нажмите кнопку **Start (Нач.)**.
- 7 Начнется удаление EPSON OPOS ADK.
- 8 Отобразится окно **Uninstall Complete**. Нажмите кнопку **Finish (Завершить)**.
В случае выбора пункта **Yes, I want to restart my computer now** компьютер будет перезагружен.

Удаление OPOS ADK for .NET

- 1 Закройте все работающие программы.
- 2 Выберите пункты **Start (Пуск) – Control Panel (Панель управления) – Uninstall a program (Удаление программы) – EPSON OPOS ADK for .NET x.xx**. Нажмите кнопку **Uninstall (Удалить)**.

Для получения информации о различиях, связанных с ОС.
 См. раздел «Отличия для различных ОС» на стр. 9

При отображении окна **User Account Control (Контроль учетных записей пользователей)** нажмите кнопку **Continue (Продолжить)**.
- 3 Отобразится запрос подтверждения удаления EPSON OPOS ADK for .NET. Нажмите кнопку **Yes (Да)**.
- 4 Начнется удаление EPSON OPOS ADK for .NET.
- 5 Отобразится окно завершения. Нажмите кнопку **Finish (Завершить)** для завершения удаления.

Удаление JavaPOS ADK

- 1 Закройте все работающие программы.
- 2 Выберите пункты **Start (Пуск) – Control Panel (Панель управления) – Uninstall a program (Удаление программы) – EPSON JavaPOS ADK**. Нажмите кнопку **Uninstall (Удалить)**.

Для получения информации о различиях, связанных с ОС.
 См. раздел «Отличия для различных ОС» на стр. 9

Установка

При отображении окна **User Account Control (Контроль учетных записей пользователей)** нажмите кнопку **Continue (Продолжить)**.

3

Отобразится окно **Uninstall Epson JavaPOS ADK**. Нажмите кнопку **Uninstall**.

4

Начнется удаление EPSON JavaPOS ADK.

5

Отобразится окно завершения. Нажмите кнопку **Done (Готово)** для завершения удаления.

Использование драйвера принтера

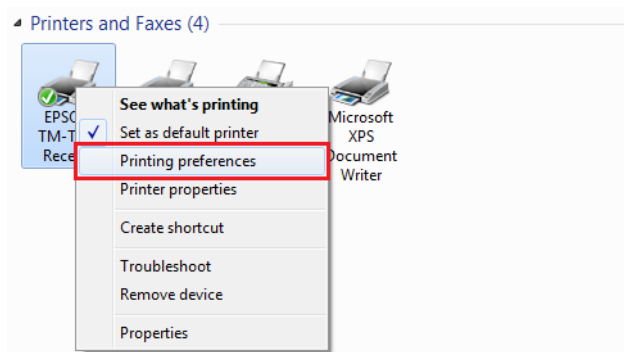
В этом разделе приведено описание использования основных функций драйвера принтера.

Способы доступа к драйверу принтера и набор доступных настроек

В зависимости от способа доступа к драйверу принтера набор доступных настроек будет различным.

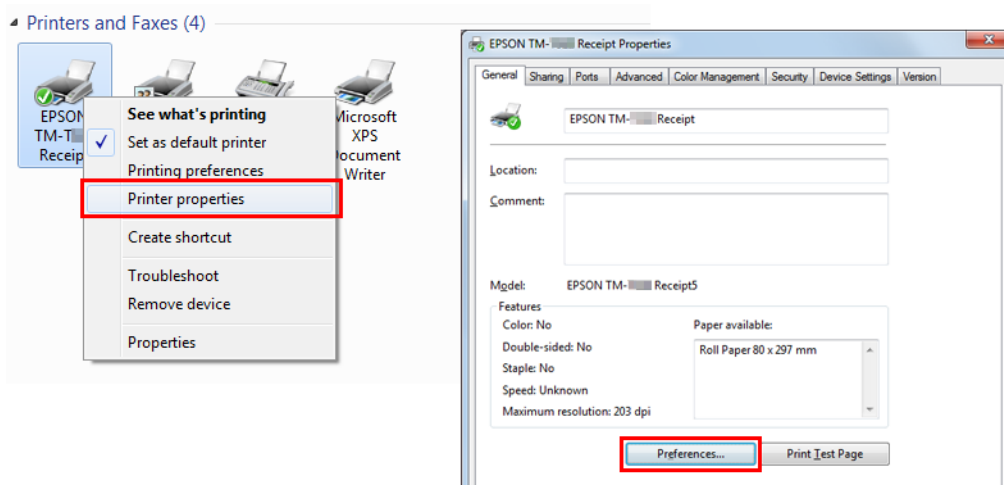
- ☐ Доступ к драйверу принтера из меню печати драйвера принтера
Настроенные в драйвере принтера параметры печати будут применяться ко всем пользователям, зарегистрированным на компьютере. Для изменения этих настроек у вас должны быть права администратора.
- ☐ Доступ к драйверу принтера из меню свойств драйвера принтера
Настроенные в драйвере принтера параметры печати будут применяться только для текущего пользователя. Они не будут влиять на параметры других пользователей. Рекомендуется использовать этот способ.
- ☐ Доступ к драйверу принтера из меню настройки печати приложения
Настроенные в приложении параметры печати будут применяться только для данного приложения. Изменения будут отменены после выхода из приложения. Когда вы снова запустите приложение будут установлены параметры печати, заданные в драйвере принтера.

Доступ из меню печати драйвера принтера

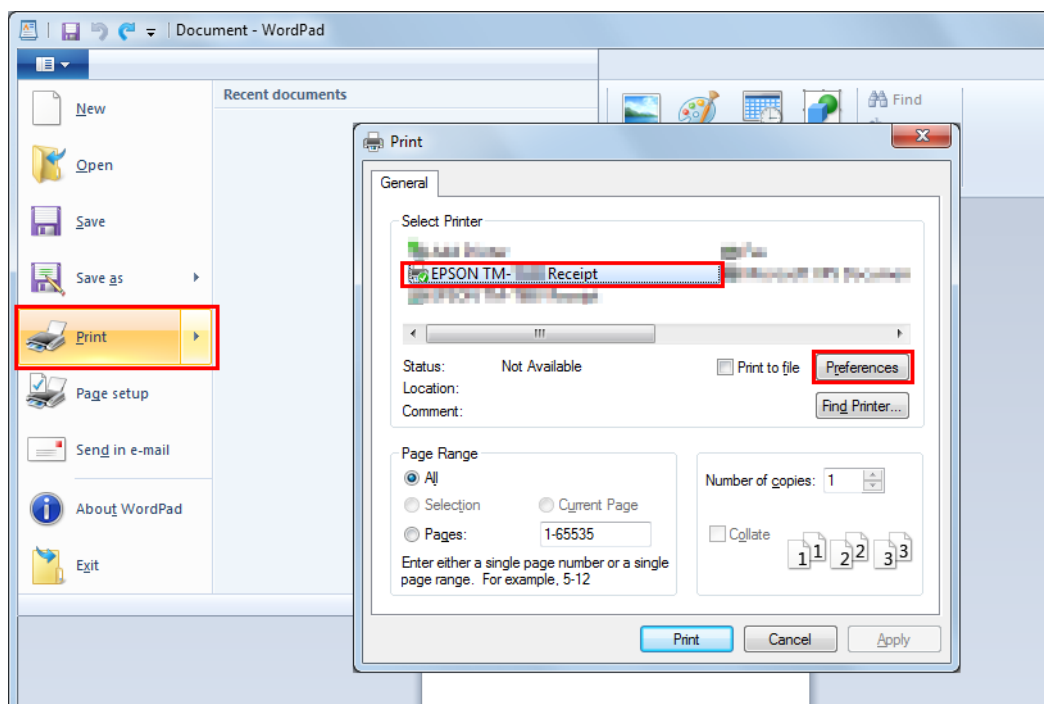


Использование драйвера принтера

Доступ из меню свойств драйвера принтера



Доступ из меню настройки печати приложения

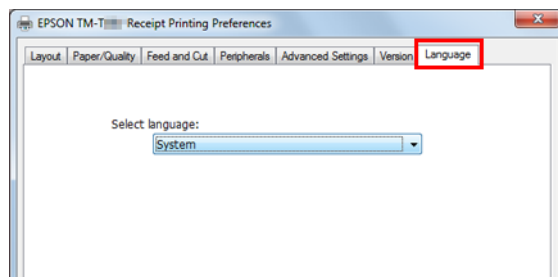


Язык отображения параметров

Можно выбрать один из 24 языков отображения окна и Справки Advanced Printer Driver. Возможность выбора предпочитаемого языка облегчает корректную настройку Advanced Printer Driver. Исходный язык будет устанавливаться на основе региональных параметров вашей операционной системы.

Использование драйвера принтера

- 1 Выберите вкладку **Language (Язык)** в окне Printing Preferences (Настройка печати).



- 2 Выберите язык отображения окон и Справки в раскрывающемся списке **Select language (Выбрать язык)**. По окончании операции нажмите кнопку **ОК**.

Ниже перечислены языки, которые можно выбрать.

Языки, доступные для выбора			
Chinese-Hongkon	Chinese-Simplified	Chinese-Traditional	Croatian
Czech	Danish	Dutch	English
Finnish	French	German	Hungarian
Italian	Japanese	Korean	Norwegian
Portuguese	Russian	Slovenian	Spanish
Swedish	Thai	Turkish	Vietnamese

Использование основных функций

-  «Настройка подачи и обрезки бумаги» на стр. 46
-  «Настройки действий периферийных устройств» на стр. 48
-  «Печать логотипа» на стр. 50

Настройка подачи и обрезки бумаги

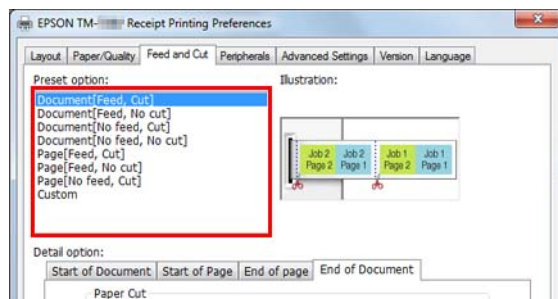
Данные настройки позволяют задать действия автоматической обрезки и подачи бумаги до и после печати.

- 1 Выберите вкладку **Feed and Cut (Подача и обрезка)** в окне настройки печати.

Использование драйвера принтера

- 2 Выберите способ обрезки и подачи бумаги из списка **Preset option** (Предустановленная функция) и нажмите кнопку **ОК**.

При выборе руководствуйтесь примером способа подачи и обрезки бумаги в области **Illustration** (Иллюстрация).



Примечание:

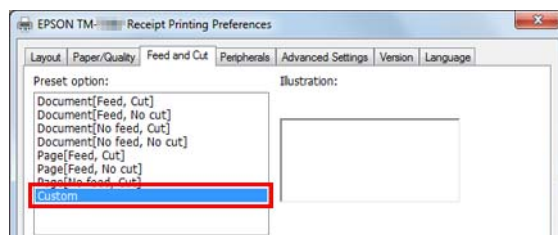
- ☐ *Feed (Подача):* после печати документа бумага подается в позицию обрезки автоматического резака.
- ☐ *No Feed (Без подачи):* после печати документа бумага не подается.

Настройка подачи и обрезки бумаги

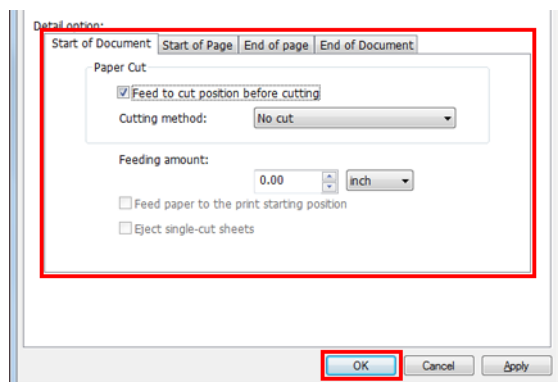
Когда предварительно настроенный режим не подходит, можно настроить параметры, например, указать расстояние подачи бумаги и настроить действия по событиям.

Следуйте приведенным ниже указаниям.

- 1 Выберите пункт **Custom** (Выборочно) в списке **Preset option** (Предустановленная функция).



- 2 Настройте действия по событиям на вкладке **Detail option** (Подробнее).



Использование драйвера принтера

Описание настроек приведено ниже.

Пункт		Описание
Событие	Start of Document (Начало документа)	В начале печати документа
	Start of Page (Начало страниц)	В начале каждой страницы документа
	End of Page (Конец страниц)	В конце каждой страницы документа
	End of Document (Конец документа)	В конце печати документа
Действие	Feed to cut position before cutting (Подача в положение обрезки перед обрезкой)	Когда установлен этот флажок, бумага подается в позицию обрезки на автоматическом резаке.
	Cutting method (Метод обрезки)	Автоматический резак не будет действовать, если выбран пункт No cut (Без обрезки).
	Feeding amount (Количество подаваемой бумаги)	Расстояние подачи бумаги можно указать в дюймах.
	Feed paper to the print starting position (Подача бумаги в положение начала печати)	Когда установлен этот флажок, бумага подается в позицию печатающей головки.
	Eject single-cut sheets (Выброс обрезанных листов)	Когда установлен этот флажок, из принтера выходят одиночные обрезанные листы.

3

Нажмите кнопку **ОК**.

Настройки действий периферийных устройств

Данные настройки позволяют задать действия периферийных устройств, таких как выдвижная касса и звуковой сигнал.



Внимание!

Дополнительным звуковым сигналом можно управлять только при помощи APD5 utility.

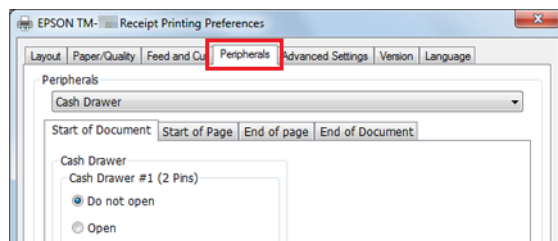
☞ См. раздел «Звуковой сигнал» на стр. 50

Процедура настройки

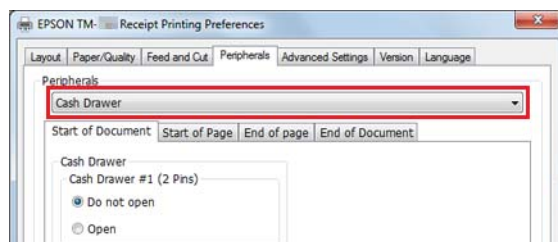
Следуйте приведенным ниже указаниям.

Использование драйвера принтера

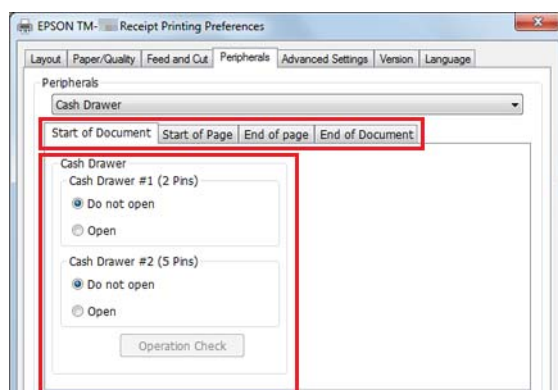
- 1 Выберите вкладку **Peripherals (Перифер.)** в окне Printing Preferences (Настройка печати).



- 2 В раскрывающемся списке **Peripherals (Перифер.)** выберите комбинацию периферийных устройств, подключенных к принтеру.



- 3 Настройте действия периферийных устройств для различных событий.
 ➞ См. раздел «Настройки периферийных устройств» на стр. 49



- 4 Проверьте **Current settings (Текущие настройки)** и нажмите кнопку **ОК**.

Настройки периферийных устройств

Набор доступных настроек зависит от периферийных устройств.

Примечание.

Выдвижную кассу и внешний звуковой сигнал нельзя использовать одновременно.

Выдвижная касса

Описание настроек выдвижной кассы приведено ниже.

Использование драйвера принтера

Периферийное устройство	Значение настройки	Описание
Cash Drawer #1 (2 Pins) (Выдвижная касса №1 (2 контакта))	Do not open (Не открывайте)	Выдвижная касса №1 (2 контакта) останется закрытой.
	Open (Открыть)	Выдвижная касса №1 (2 контакта) откроется.
Cash Drawer #2 (5 Pins) (Выдвижная касса №2, 5 контактов)	Do not open (Не открывайте)	Выдвижная касса №2 (5 контактов) останется закрытой.
	Open (Открыть)	Выдвижная касса №2 (5 контактов) откроется.

Звуковой сигнал

Описание настроек звукового сигнала приведено ниже.

Периферийное устройство	Значение настройки	Описание
External Buzzer (Внешний сигнал)	Turn off (Выкл.)	Внешний звуковой сигнал не будет работать.
	Turn on (Вкл.)	Внешний звуковой сигнал работает.
	Pattern (Тип)	Укажите тип звукового сигнала.
	Count (Количество)	Укажите частоту срабатывания звукового сигнала.

Печать логотипа

Логотип может выводиться в начале или в конце печати.

Предусмотрено 2 способа печати логотипа.

- ☐ Печать с регистрацией логотипа в драйвере принтера.
☞ См. раздел «**Печать с регистрацией логотипа в драйвере принтера.**» на стр. 50.
- ☐ Печать с регистрацией логотипа на принтере.
Подробные сведения см. в Advanced Printer Driver Ver.5 Printer Manual.

Примечание:

- ☐ Можно зарегистрировать файлы следующих форматов: BMP, JPEG, GIF и PNG.
- ☐ Максимальный размер файла, который можно зарегистрировать составляет 2047 x 831 точку (ширина x высота). Количество точек вычисляется по следующей формуле: количество точек = длина (см) / 2,54 (1 дюйм) x разрешение принтера TM (DPI - точек на дюйм)

Печать с регистрацией логотипа в драйвере принтера.

Примечание:

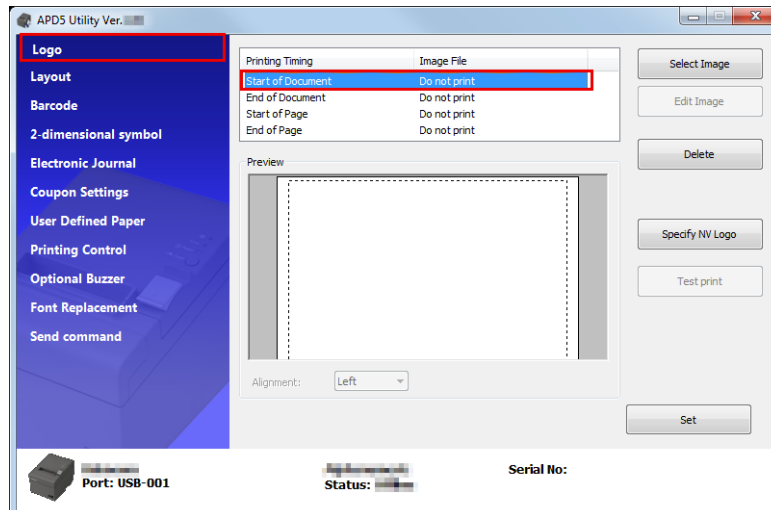
В случае использования последовательного интерфейса рекомендуется регистрировать логотип на принтере. Подробные сведения см. в Advanced Printer Driver Ver.5 Printer Manual.

Процедура регистрации логотипа и печати.

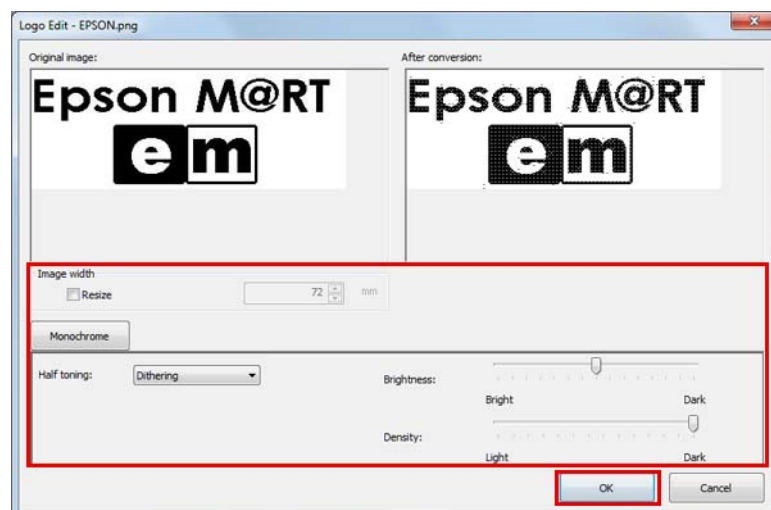
Использование драйвера принтера

- 1 Запустите APD5 utility.
- 2 Выберите пункт **Logo (Логотип)**.
- 3 Выберите позицию печати логотипа.

Предусмотрены следующие позиции логотипа: **Start of Document (Начало документа)**, **End of Document (Конец документа)**, **Start of Page (Начало страниц)**, **End of Page (Конец страниц)**.



- 4 Нажмите кнопку **Select Image (Выбор изображения)**, чтобы указать требуемый логотип.
- 5 Отобразится окно **Logo Edit (Правка логотипа)**. Сверяясь с образцом в верхней части экрана, отредактируйте изображение логотипа. Закончив редактирование, нажмите кнопку **OK (OK)**.



Описание настроек приведено ниже.

Использование драйвера принтера

Пункт	Описание
Resize (Изменить размер)	Установив этот флажок, можно изменить размер изображения. Если размер изображения больше ширины бумаги и его размер не изменен, не поместившаяся на бумаге часть логотипа будет обрезана.
Image width (Ширина изображения)	Настройте новый размер изображения. (единица измерения: мм)
Half toning (Полутон)	Выберите режим передачи полутонов. Доступны следующие режимы: Dither (Размывание) , Error Diffusion (Диффузия с ошибками) , None (Нет) .
Brightness (Яркость)	Настройте яркость изображения. Доступно 5 уровней.
Density (Плотность)	Настройте плотность печати.

6 Нажмите кнопку Set (Уст.).

Логотип будет зарегистрирован в драйвере.

7 При печати логотип будет выводиться в позиции, заданной в APD5 utility.



Расширенные функции

- ☐ «Пользовательские форматы бумаги» на стр. 52
- ☐ «Печать штрих-кодов» на стр. 54
- ☐ «Печать 2-мерных символов» на стр. 55
- ☐ «Печать купонов» на стр. 55
- ☐ «Настройки звукового сигнала» на стр. 56
- ☐ «Другие полезные функции» на стр. 57

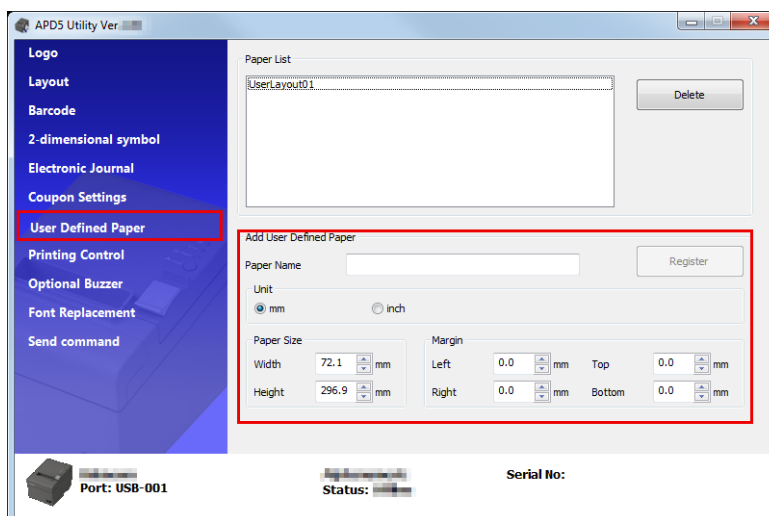
Пользовательские форматы бумаги

Печать на бумаге обычных форматов можно осуществлять с использованием пользовательских форматов бумаги. Размер бумаги не увеличивается и не уменьшается по размеру бумаги, установленной в принтере.

Использование драйвера принтера

1

Выберите пункт «**User Defined Paper (Пользоват. бумага)**» в окне «APD5 utility», чтобы задать пользовательский формат бумаги.



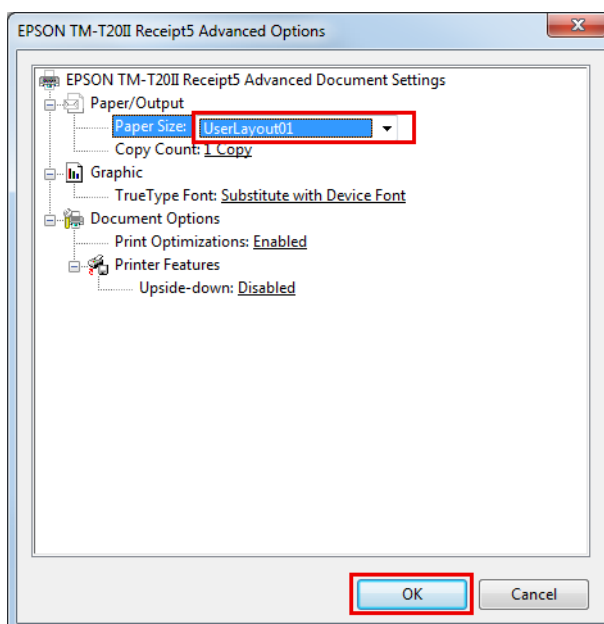
Пункт	Описание
Paper Name (Название бумаги)	Название пользовательского формата бумаги. Это название отображается в окне Printing Preferences – Layout (Расположение) .
Unit (Единица измерения)	Укажите единицу измерения ширины бумаги.
Paper Size (Размер бумаги)	Укажите пользовательский формат бумаги (width (Ширина), height (высота)).
Margin (Поле)	Укажите поля пользовательского формата бумаги (top (верхнее), bottom (внизу), left (левое), right (правое)).

2

Снова откройте окно **Printing Preferences** и выберите вкладку **Layout (Расположение)**. Нажмите кнопку **Advanced (Расширенные)**, и откроется окно подробных настроек документа.

Использование драйвера принтера

- 3** В поле Paper Size (Размер бумаги) выберите созданный пользовательский формат бумаги. Нажмите кнопку **OK**.

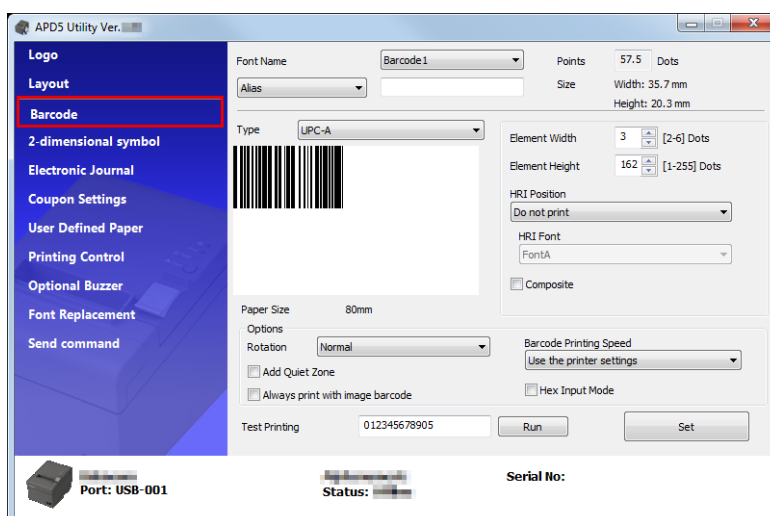


Печать штрих-кодов

Эта функция позволяет установить шрифт штрих-кодов в Advanced Printer Driver. Штрих-код можно печатать без использования генератора штрих-кодов в приложении и подготовки графических данных штрих-кода. Можно распечатать штрих-код с высоким разрешением вместо генерирования данных штрих-кода в приложении.

- 1** Шрифт штрих-кодов можно настроить на странице **Barcode (Штрих-код)** в APD5 utility.

Подробные сведения см. в Advanced Printer Driver Ver.5 Printer Manual.



- 2** При помощи приложения укажите шрифт для печати данных штрих-кодов.

Использование драйвера принтера

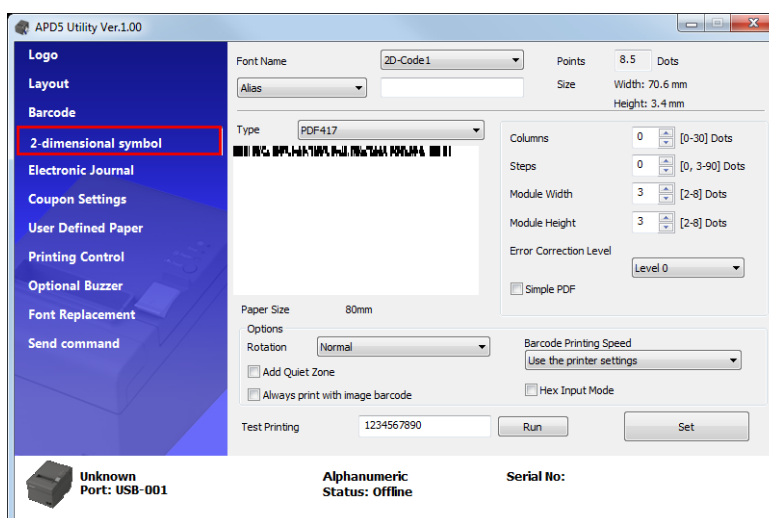
- 3 Печать штрих-кода будет выполняться в соответствии с настройками в APD5 utility.

Печать 2-мерных символов

Эта функция позволяет настроить шрифт 2-мерных символов в APD5. Печать 2-мерных символов возможна без реализации генератора 2-мерных символов или подготовки графических данных 2-мерных символов в клиентском приложении.

- 1 Шрифт 2-мерных символов можно установить на странице **2-dimensional symbol (2-мерный символ)** в APD5 utility.

Подробные сведения см. в Advanced Printer Driver Ver.5 Printer Manual.



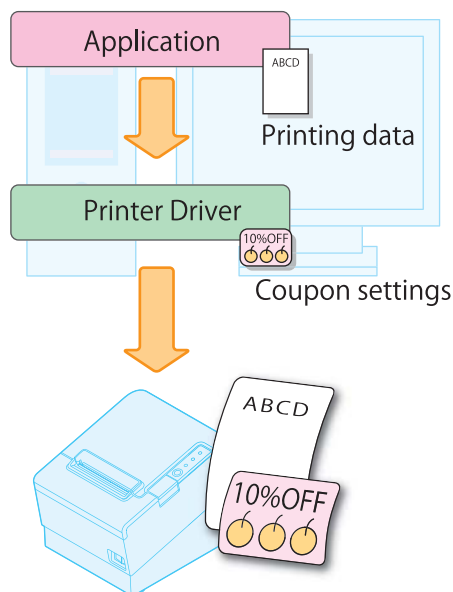
- 2 При помощи приложения укажите шрифт 2-мерных символов для печати 2-мерных данных.
- 3 Печать 2-мерного символа будет выполняться в соответствии с настройками в APD5 utility.

Печать купонов

APD5 позволяет распечатывать купоны.

Использование драйвера принтера

Купоны можно печатать с различными настройками без модификации клиентского POS-приложения.



Примечание:

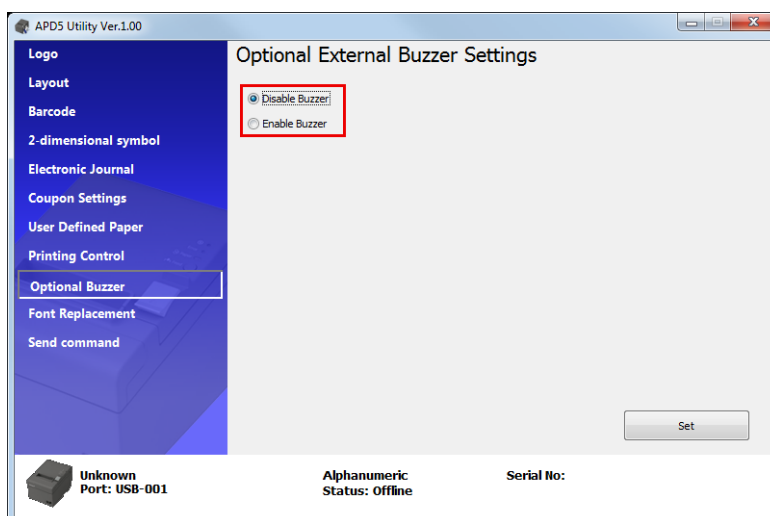
Подробные сведения см. в *Advanced Printer Driver Ver.5 Printer Manual*.

Настройки звукового сигнала

Эта страница позволяет настраивать условия использования и тип дополнительного внешнего звукового сигнала. Процедура настройки представлена ниже.

1 Выберите пункт меню **Optional Buzzer (Доп. сигнал)**.

2 Выберите, будет ли использоваться сигнал.



Disable Buzzer (Отключить сигнал)

Внешний сигнал не используется. Переходите к пункту 4.

Использование драйвера принтера

Enable Buzzer (Включить сигнал)	Внешний сигнал используется. Переходите к пункту 3.
---------------------------------	---

3

Задайте условия включения и тип дополнительного звукового сигнала.

Optional External Buzzer Settings

☐ Disable Buzzer
☒ Enable Buzzer

When an error occurs: Continuous

When automatic paper cut activates: Pattern A Test

When specified pulse 1 (2 pin) occurs: Pattern A Test

When specified pulse 2 (5 pin) occurs: Pattern B Test

Set

Настройка	Описание
When an error occurs (При ошибке):	Настройка параметров звукового сигнала при возникновении ошибки.
When automatic paper cut activates (При автом. обрезке):	Настройка параметров звукового сигнала при включении автоматического резака.
When specified pulse 1 (2 pin) occurs (При импульсе 1 (2 контакта)):	Настройка параметров звукового сигнала при поступлении определенного импульса.
When specified pulse 2 (5 pin) occurs (При импульсе 2 (5 контактов)):	Настройка параметров звукового сигнала при поступлении определенного импульса.
Buzzer (Сигнал):	Протестируйте звуковой сигнал. Выберите тип звукового сигнала. Для проверки звука сигнала нажмите кнопку Test (Тест) .

4

Нажмите кнопку **Set (Уст.)**. Настройки принтера вступят в силу.

Другие полезные функции

Драйвер принтера также поддерживает перечисленные ниже функции.

- ☐ Печать с регистрацией логотипа на принтере.
- ☐ Отправка команд
- ☐ Печать шрифтом устройства в среде .NET
- ☐ Настройка позиции начала печати
- ☐ Печать 80-мм макета шириной 58 мм

Использование драйвера принтера

- ☐ Настройка короткого имени шрифта
- ☐ Создание эмулированного шрифта
- ☐ Замена функции шрифта устройства
- ☐ Параметры управления печатью

Примечание:

*Подробные сведения см. в **Advanced Printer Driver Ver.5 Printer Manual**.*

TM-T20II Utility

В этой главе описывается использование TM-T20II Utility для настройки данного принтера.

Обзор

**Внимание!**

Не выключайте питание принтера и не отключайте его от компьютера во время сохранения настроек.

TM-T20II Utility предоставляет перечисленные ниже функции.

Для обычных пользователей

- ☐ Operation Check (Проверка работы),  см. раздел «Страница Operation Check (Проверка работы)» на стр. 67
- ☐ Electronic Journal (Электронный журнал) *1 *2 *3
- ☐ Storing Logos (Сохр. логотип),  см. раздел «Storing Logos (Сохр. логотип)» на стр. 68
- ☐ Coupon Settings (Настройки купона) *1 *2 *3
- ☐ Paper Reduction (Уменьш. бумаги):  см. раздел «Paper Reduction Settings (Параметры уменьш. бумаги)» на стр. 75
- ☐ Automatic Paper Cut (Автом. обрезка):  см. раздел «Automatic Paper Cut Settings (Параметры автоматической обрезки бумаги)» на стр. 76

Для администраторов принтера

- ☐ Printing Control (Управление печатью),  см. раздел «Printing Control Settings (Параметры управления печатью)» на стр. 78
- ☐ Font (Шрифт),  см. раздел «Страница Font Settings (Параметры шрифта)» на стр. 80
- ☐ Buzzer Settings,  см. раздел «Buzzer Settings (Параметры звукового сигнала)» на стр. 81
- ☐ Communication I/F (Интерфейс связи),  см. раздел «Страница Communication I/F Settings (Параметры интерфейса связи)» на стр. 82
- ☐ Setting Backup/Restore (Резервирование/Восстановление),  см. раздел «Страница Setting Backup/Restore (Резервирование/Восстановление)» на стр. 86

*1 Невозможно использовать в среде Windows 2000.

*2 Если не установлен драйвер купонов или Epson TM Virtual Port Driver Ver.8, данная функция недоступна.

*3 Подробные сведения см. в TM-T20II Utility User's Manual.

TM-T20II Utility

Запуск TM-T20II Utility

Запуск TM-T20II Utility

Активируйте TM-T20II Utility в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

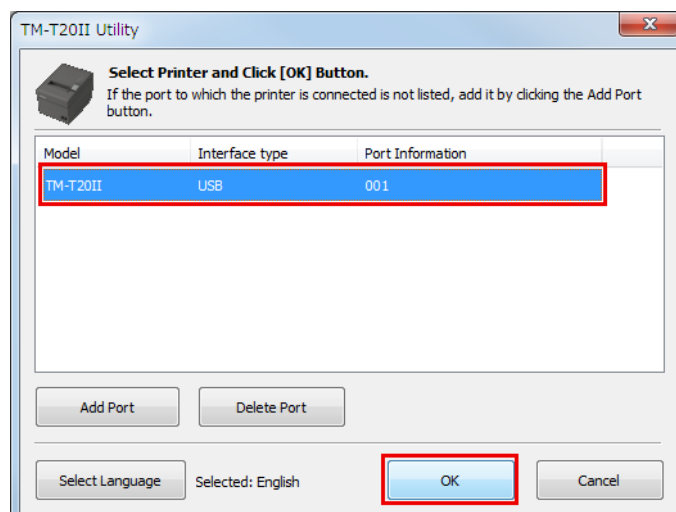
Если вы установили флажок **Run TM-T20II Utility (Запустить TM-T20II Utility)** на шаге 10 процедуры легкой установки, начните с шага 2.

1 Выберите пункты **Start (Пуск) – All Programs (Все программы) – EPSON – TM-T20II Software – TM-T20II Utility**.

2 Отобразится представленное ниже окно. Выберите принтер и нажмите кнопку **OK**.

Чтобы изменить язык TM-T20II Utility, нажмите кнопку **Select Language (Выбрать язык)**.

Если принтер отсутствует в списке, нажмите кнопку **Add Port (Добавить порт)**. Затем переходите к следующему разделу:  «Добавление порта связи и запуск TM-T20II Utility» на стр. 61.



Примечание.

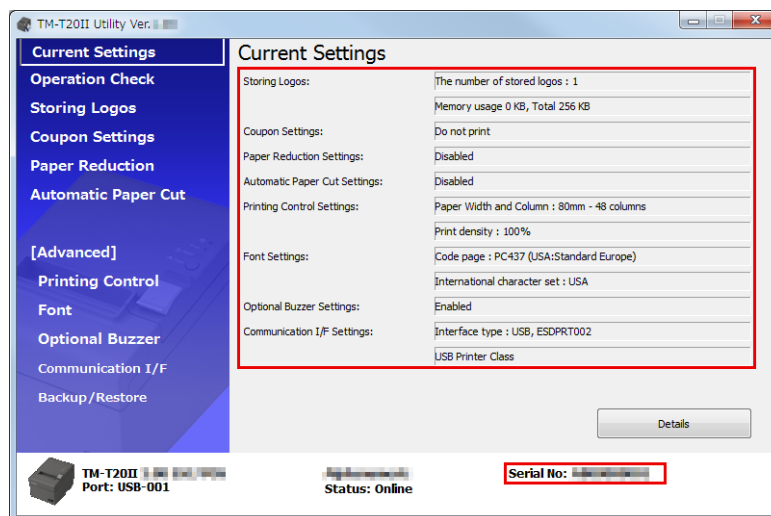
- ☐ Нажмите кнопку **Add Port (Добавить порт)**, если необходимо настроить новый порт для принтера.
 См. раздел «Добавление порта связи и запуск TM-T20II Utility» на стр. 61.
- ☐ Для удаления порта выберите его в списке и нажмите кнопку **Delete Port (Удалить порт)**.

3 Будет запущено приложение TM-T20II Utility. После установления соединения с принтером полученные с принтера настройки будут отображаться в окне **Printer settings (Настройки принтера)**.

Чтобы определить принтер, подключенный к порту USB, запустите процедуру **Test Printing (Пробная печать)** после запуска TM-T20II Utility или сопоставьте серийный номер на боковой панели принтера с серийным номером TM-T20II Utility.

TM-T20II Utility

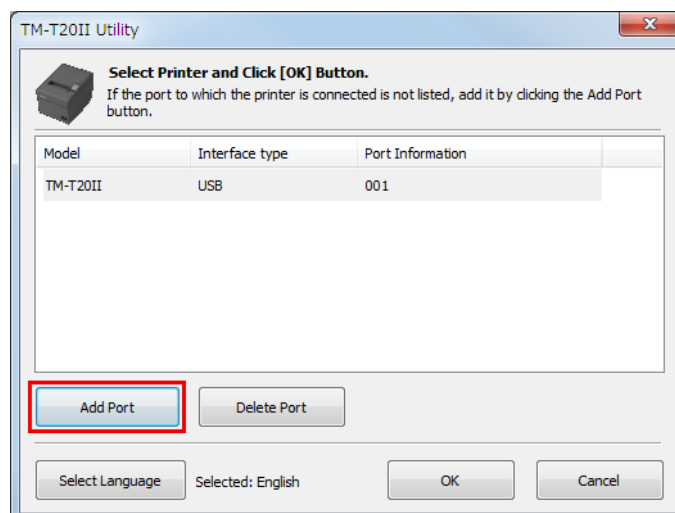
При первом использовании приложения TM-T20II Utility оно не загрузится, если связь с принтером не удастся установить. После установления соединения утилита сможет запускаться с использованием данных о предыдущих настройках принтера даже при отключенном принтере.



Добавление порта связи и запуск TM-T20II Utility

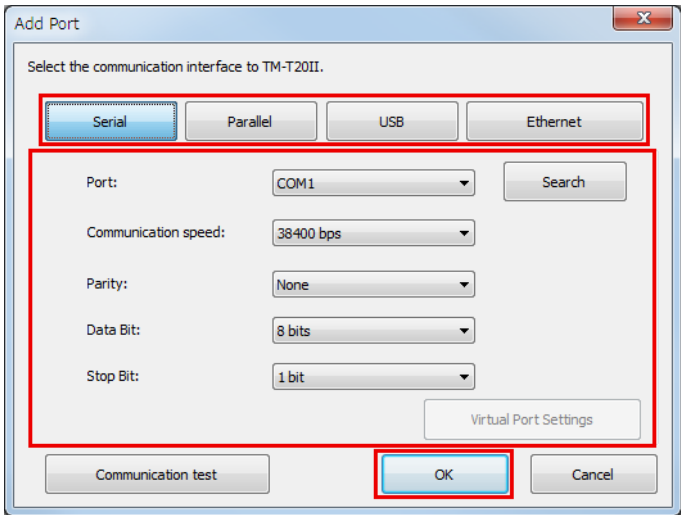
Процедура добавления порта связи:

- 1 Выберите пункты **Start (Пуск) – All Programs (Все программы) – EPSON – TM-T20II Software – TM-T20II Utility**.
- 2 Отобразится представленное ниже окно. Нажмите кнопку **Add Port (Добавить порт)**.



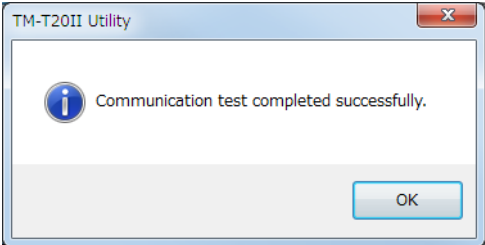
TM-T20II Utility

- 3** Отобразится окно **Add Port (Добавить порт)**. Настройте параметры нового порта. Затем нажмите кнопку **OK**.



Примечание.

- ❑ При нарушении связи с портом отобразится сообщение об ошибке. В этом случае будет невозможно добавить порт. Убедитесь, что принтер подключен должным образом, и проверьте параметры связи.
- ❑ При нажатии кнопки **Communication test (Проверка связи)** на экране отобразятся результаты проверки связи. При этом пробная печать не выполняется.



- ❑ Serial (Последовательный)

Настройка	Описание
Port (Порт):	Выбор последовательного порта на компьютере, который требуется использовать.
Search (Поиск):	Поиск доступных последовательных портов.
Communication speed (Скорость передачи данных):	Настройка скорости связи.
Parity (Четность):	Настройка контроля четности.
Data Bit (Бит данных):	Настройка длины в битах.
Stop Bit (Стоп-биты):	Настройка стоп-бита.
Virtual Port Settings (Парам-ры вирт. порта)	Запуск инструмента Virtual Port Settings (Парам-ры вирт. порта). Подробную информацию см. в руководстве по инструменту Virtual Port Settings (Парам-ры вирт. порта).

TM-T20II Utility

Настройка	Описание
Communication test (Проверка связи)	Выполнение проверки связи.

☐ Параллельный порт

Настройка	Описание
Port (Порт):	Выбор параллельного порта на компьютере, который требуется использовать.
Search (Поиск):	Поиск доступных параллельных портов.
Virtual Port Settings (Парам-ры вирт. порта)	Запуск инструмента Virtual Port Settings (Парам-ры вирт. порта). Подробную информацию см. в руководстве по инструменту Virtual Port Settings (Парам-ры вирт. порта).
Communication test (Проверка связи)	Выполнение проверки связи.

☐ USB

Настройка	Описание
Port (Порт):	Выбор USB-порта для использования.
Search (Поиск)	Поиск доступных USB-портов.
Communication test (Проверка связи)	Выполнение проверки связи.

Примечание.

При подключении через USB-порт невозможно добавить принтеры в среде, где существуют, и принтеры типа *Printer Class* (Класс принтера), и принтеры *Vendor Class* (Класс поставщика). В этом случае, сначала выключите существующие принтеры, а затем запустите утилиту.

☐ Ethernet

Настройка	Описание
IP Address (IP-адрес):	Настройка IP-адреса используемого принтера.
Search (Поиск)	Поиск принтеров TM-T20II в сети с отображением их IP-адресов.
Advanced settings (Расш. настр-ки) (EpsonNet Config)	Активация EpsonNet Config. Настройка сетевых параметров принтера при помощи EpsonNet Config.
Communication test (Проверка связи)	Выполнение проверки связи.

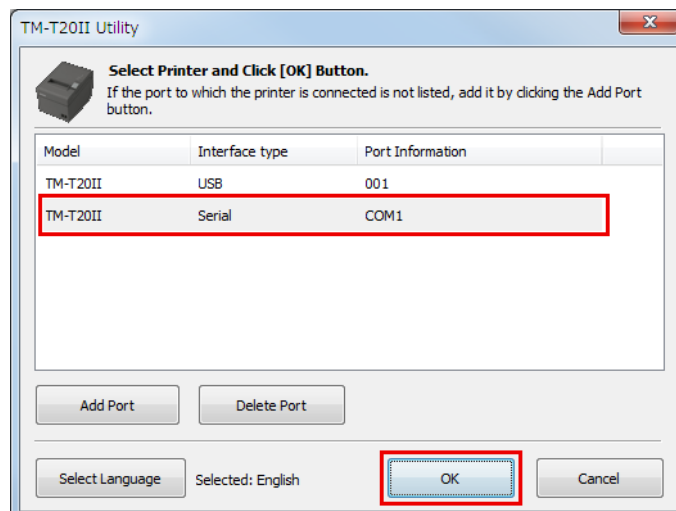
Примечание.

Если принтер TM-T20II с настроенным IP-адресом не отображается даже после нажатия кнопки **Search (Поиск)**, введите IP-адрес принтера TM-T20II непосредственно в поле **IP Address (IP-адрес)**.

TM-T20II Utility

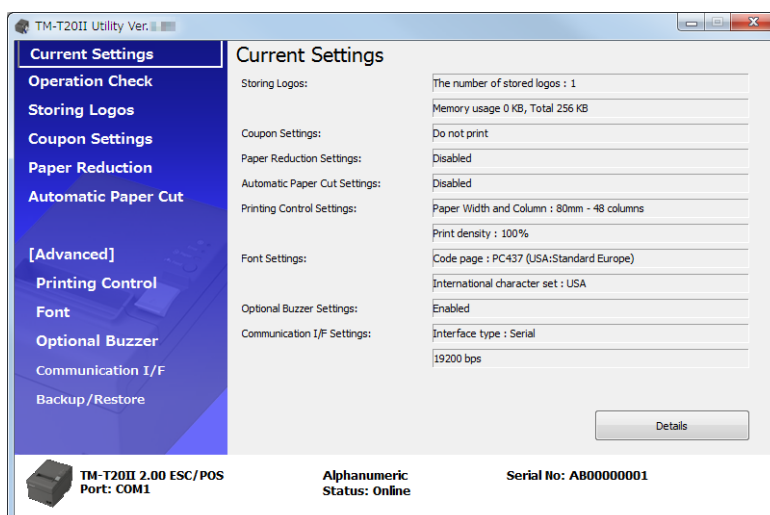
4

Снова отобразится представленное ниже окно. Выберите добавленный порт и нажмите кнопку **OK**.



5

Будет запущено приложение TM-T20II Utility.



TM-T20II Utility

Current Settings (Текущие настройки)

Эта страница позволяет проверить текущие настройки принтера и счетчик обслуживания.

Current Settings

Storing Logos:

The number of stored logos : 1

Memory usage 0 KB, Total 256 KB

Coupon Settings:

Do not print

Paper Reduction Settings:

Disabled

Automatic Paper Cut Settings:

Disabled

Printing Control Settings:

Paper Width and Column : 80mm - 48 columns

Print density : Depending on the DIP switch settings

Font Settings:

Code page : PC437 (USA:Standard Europe)

International character set : USA

Optional Buzzer Settings:

Enabled

Communication I/F Settings:

Interface type : USB, ESDPRT002

USB Printer Class

Details

Настройка	Описание
Storing Logos (Сохр. логотип):	Отображение количества сохраненных логотипов и их размеров.
Coupon Settings (Настройки купона) ^{*1}	Отображение настроек купона.
Paper Reduction Settings (Параметры уменьш. бумаги):	Отображение настройки функции уменьшения размера бумаги: Включено или Отключено.
Automatic Paper Cut Settings (Параметры обрезки бумаги):	Отображение настроек функции автоматической обрезки бумаги.
Printing Control Settings (Параметры управления печатью):	Отображение настроек ширины бумаги и плотности печати.
Font Settings (Параметры шрифта):	Отображение кодовой таблицы шрифта принтера и набора международных символов.
Optional Buzzer Settings (Параметры доп. сигнала):	Отображение настроек доп. сигнала.
Communication I/F (Интерфейс связи):	Отображение настроек связи порта.
Details (Подробно)	Отображение сведений об интерфейсе и счетчиках обслуживания. ☞ См. раздел «Details (Подробно)» на стр. 66.

^{*1} Если не установлен драйвер купонов или Epson TM Virtual Port Driver Ver. 8, данная функция не будет отображаться.

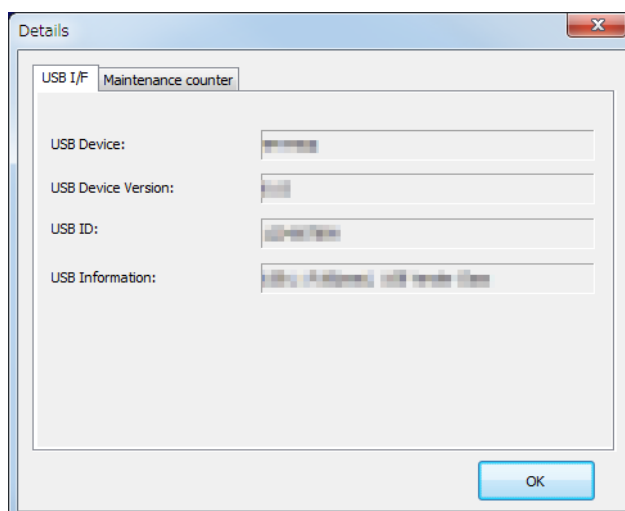
TM-T20II Utility

Details (Подробно)

Информация об интерфейсе

Примечание.

При использовании подключения через последовательный порт информация об интерфейсе отображаться не будет. В этом случае отображается только счетчик обслуживания.



❑ Вкладка USB I/F (Интерфейс USB)

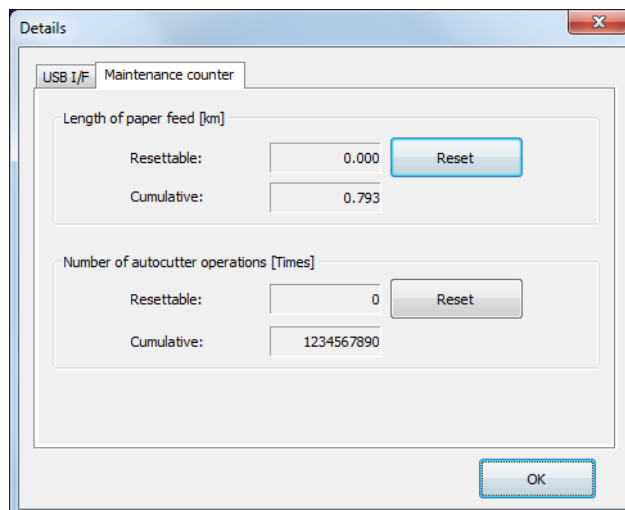
Настройка	Описание
USB Device (USB-устройство):	Отображение названия продукта.
USB Device Version (Версия USB-устройства):	Отображение версии продукта.
USB ID:	Отображение серийного номера.
USB Information (Информация о USB):	Отображение настроенный для интерфейса строки символов, которая служит идентификатором.

❑ Вкладка Ethernet I/F (Интерфейс Ethernet)

Настройка	Описание
Ethernet I/F (Интерфейс Ethernet):	Отображение названия продукта.
MAC address (MAC-адрес):	Отображение MAC-адреса интерфейса.
Hardware version (Версия оборудования):	Отображение версии аппаратного обеспечения интерфейса.
Software version (Версия ПО):	Версия программного обеспечения интерфейса.

TM-T20II Utility

Вкладка Счетчик обслуживания



Эта вкладка позволяет проверять состояние перечисленных ниже счетчиков и сбрасывать некоторые из них.

Накопительный счетчик не сбрасывается.

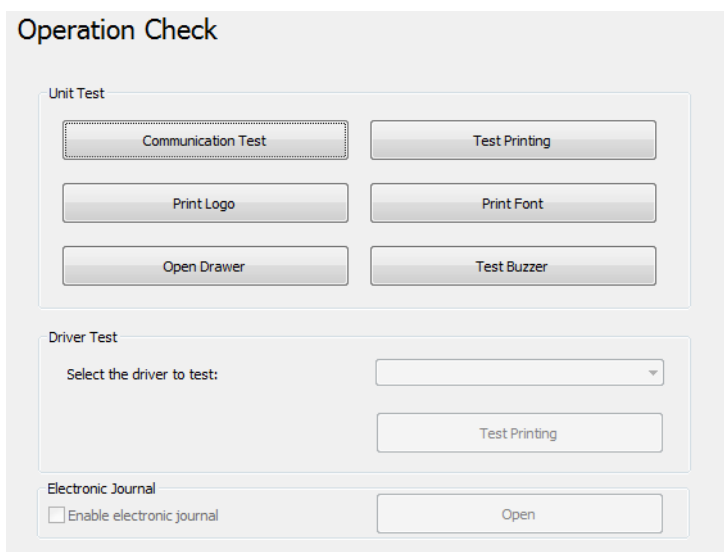
- ☐ Length of paper feed [km] (Длина загруженной бумаги [км])
- ☐ Number of autocutter operations Times

Страница Operation Check (Проверка работы)

Эта страница позволяет проверить работу принтера и связь между принтером и драйвером.

Процедура настройки представлена ниже.

- 1 Выберите пункт меню **Operation Check (Проверка работы)**.



TM-T20II Utility

2

Нажмите кнопку элемента, который необходимо проверить.

Вы можете проверить перечисленные ниже параметры.

☐ Страница Тест блока

Настройка	Описание
Communication test (Проверка связи)	Выполнение проверки связи между компьютером и принтером.
Test Printing (Пробная печать)	Выполнение пробной печати. Эта функция позволяет проверить, выполняется ли печать должным образом.
Print Logo (Печать логотипа)	Печать сохраненного в принтере логотипа.
Print Font (Печать шрифта)	Печать установленных в принтере шрифтов.
Open Drawer (Открыть кассу)	Открывание подключенного к принтеру выдвижного денежного ящика.
Test Buzzer (Проверка сигнала)	Включение внешнего звукового сигнала, подключенного к принтеру.

☐ Страница Тест драйвера

Настройка	Описание
Select the driver to test (Выберите драйвер для проверки)	Выбор драйвера для проверки.
Test Printing (Пробная печать)	Выполнение пробной печати. Эта функция позволяет проверить, выполняется ли печать должным образом.

Примечание.

В среде Windows 2000 функция пробной печати недоступна.

☐ Страница Электронный журнал

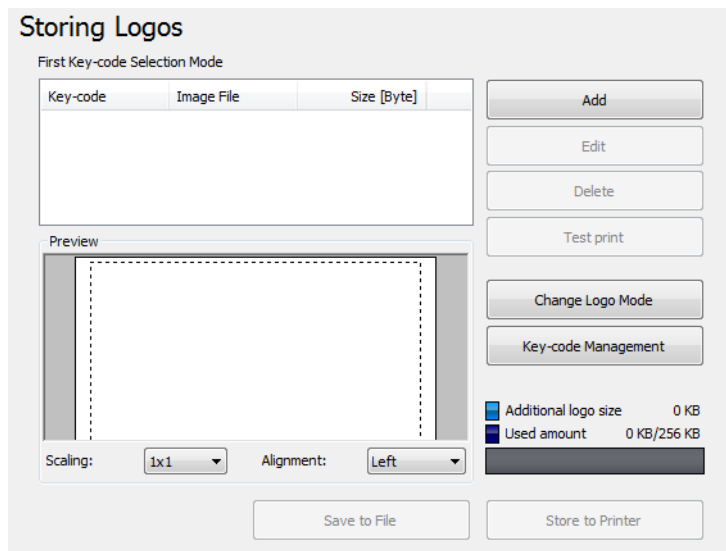
Настройка	Описание
Enable electronic journal (Включить электронный журнал)	Включение и отключение электронного журнала. (Журнал включен, если флажок установлен.)
Open (Открыть)	Отображение окна электронного журнала.

Storing Logos (Сохр. логотип)

Эта страница позволяет настраивать конфигурацию логотипов, которые хранятся на принтере.

TM-T20II Utility

В этом разделе руководства приводится описание настройки логотипов, которые будут храниться на принтере. С помощью данной утилиты логотипы из памяти принтера можно распечатывать, но нельзя отредактировать или переписать в виде файлов. В случае хранения логотипов при помощи OPOS см. раздел «**Сохранение логотипов**» на стр. 92.



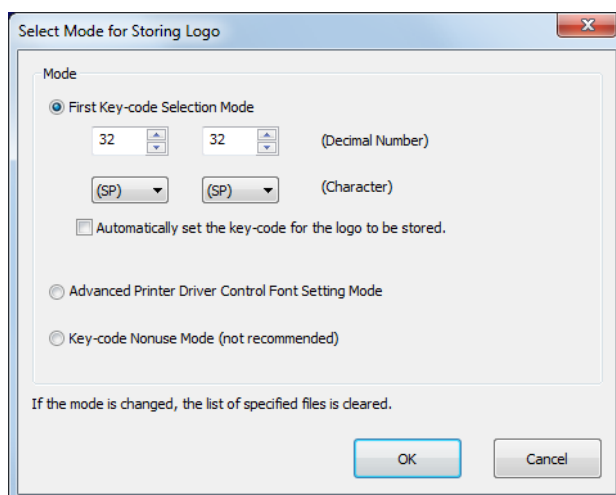
Страница **Storing Logos (Сохранение логотипов)** позволяет выполнять перечисленные ниже операции.

Параметры	Описание
Key Code List	Отображение списка логотипов, зарегистрированных на принтере, а также логотипов, которые требуется добавить на принтер. Логотипы, зарегистрированные на принтере, имеют отметку  перед ключевым кодом.
Add (Добавить)	Добавление логотипа в список.
Edit (Правка)	Изменение параметров полутонов и яркости для выбранного логотипа.
Delete (Удалить)	Удаление данных выбранного логотипа из списка или удаление логотипов, сохраненных на принтере.
Test print (Пробная печать)	Печать выбранных логотипов.
Change Logo Mode (Изменить режим логотипа)	Отображение окна Select Mode for Storing Logo (Выбор режима для сохранения логотипа) .
Key-code Management (Управление ключевыми кодами)	Отображение окна Key-code Management (Управление ключевыми кодами) .
Preview (Просмотр)	Просмотр изображения логотипа, который требуется сохранить на принтере. Изображения логотипов, которые уже сохранены на принтере, не отображаются.
Logo Indicator	Indicator: объем памяти принтера для хранения логотипов. Additional logo data: размер логотипов, отображаемых в списке. Used amount (Используется): объем памяти, занимаемый зарегистрированными логотипами.
Save to File (Сохранить в файл)	Сохранение файла данных настроенного логотипа в памяти принтера. Данные можно также сохранить в виде файла в формате bmp.

TM-T20II Utility

Параметры	Описание
Store to Printer (Сохранить на принтере)	Сохранение данных настроенного логотипа на принтере.

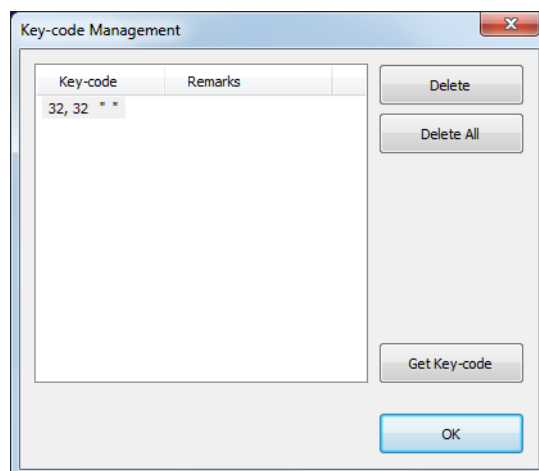
Окно **Select Mode for Storing Logo (Выбор режима для сохранения логотипа)** позволяет выполнять перечисленные ниже операции. Текущая конфигурация показана под областью **Storing Logos (Сохранение логотипов)**.



Настройка	Описание
First Key-code Selection Mode (Режим выбора первого ключевого кода)	Установка идентификационного кода логотипа.
Automatically set the key-code for the logo to be stored. (Автоматически установить ключевой код для сохранения логотипа.)	Когда эта функция включена, ключевые коды автоматически присваиваются регистрируемым логотипам. Когда эта функция отключена, необходимо устанавливать ключевые коды при добавлении или редактировании логотипов.
Advanced Printer Driver Control Font Setting Mode (Advanced Printer Driver Режим настройки шрифтов элементов управления)	Advanced Printer Driver позволяет назначить управляющий шрифт (от h до l) для логотипа вместо использования ключевого кода.
Key-code Nonuse Mode (not recommended) (Не использовать ключевой код (не рекомендуется))	Использовать этот режим не рекомендуется.

TM-T20II Utility

Окно **Key-code Management (Управление ключевыми кодами)** позволяет выполнять перечисленные ниже операции. Вы можете проверить ключевой код логотипа, хранящегося в памяти принтера, или удалить логотип из памяти принтера.

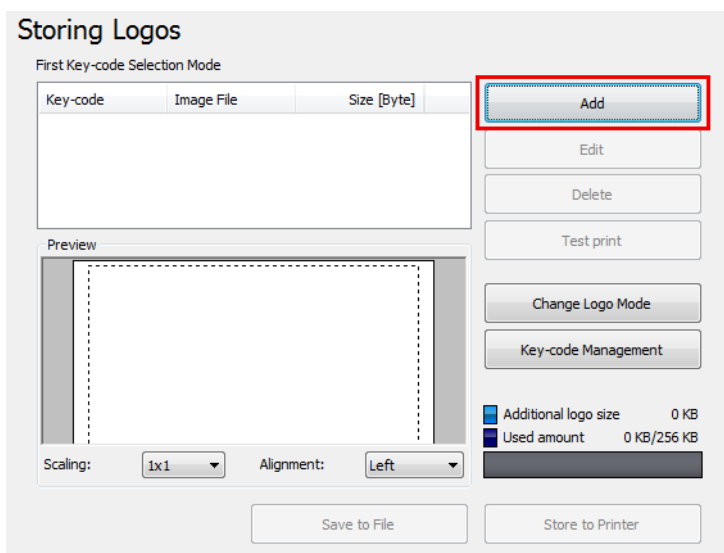


Настройка	Описание
Get KeyCode (Получить код)	Получение номеров зарегистрированных ключевых кодов.

Добавление логотипа

Процедура добавления логотипа.

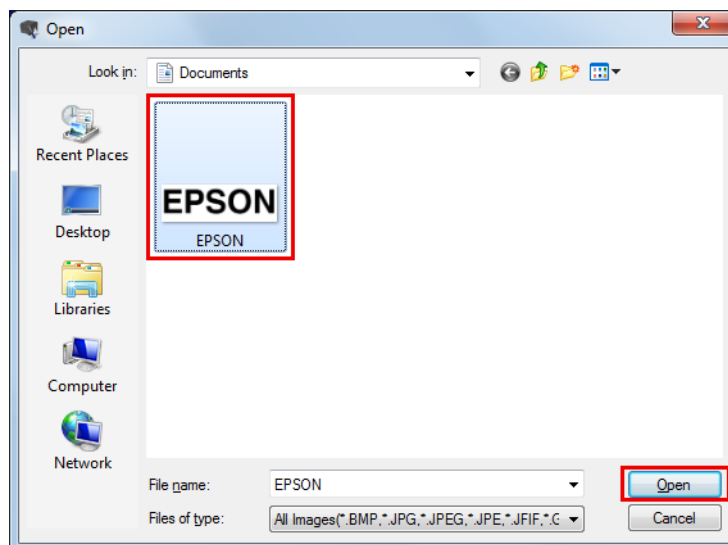
- 1 Нажмите кнопку **Add (Добавить)**.



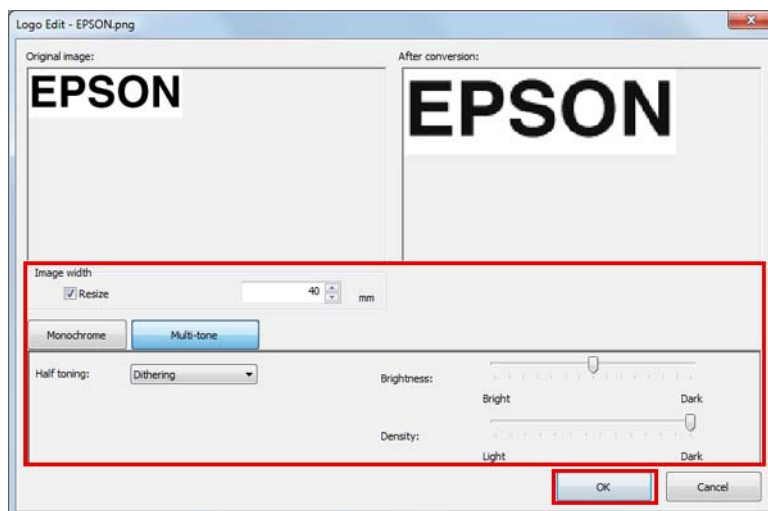
TM-T20II Utility

- 2** Укажите файл с изображением, которое будет использоваться в качестве логотипа.

Можно указать файл размером не более 2047 (Ш) x 831 (В) пикселей (точек) в формате bmp, jpeg, gif или png. Если ширина логотипа превышает ширину бумаги, отобразится предупреждающее сообщение. Нажмите кнопку **ОК**, чтобы уменьшить размер логотипа в окне **Logo Edit (Правка логотипа)**, см. шаг 3.



- 3** Отобразится окно **Logo Edit (Правка логотипа)**. Отредактируйте логотип, наблюдая результат в верхней части окна. По окончании операции нажмите кнопку **ОК**.



Можно изменить перечисленные ниже параметры.

Параметры	Описание
Image width (Ширина изображения)	Установка требуемой ширины изображения (в мм).
Resize (Изменить размер)	Включение или отключение изменения размера изображения. Если ширина изображения превышает ширину бумаги, а изменение размера изображения отключено, то часть изображения, выходящая за пределы бумаги, будет обрезана.

TM-T20II Utility

Параметры	Описание
Half toning (Полутона)	Настройка режима передачи полутонов изображения.
Brightness (Яркость)	Настройка яркости изображения.
Density (Плотность)	Настройка плотности печати.

4

Если выбран режим логотипа **First Key-code Selection Mode (Режим выбор выбора первого ключевого кода)** и не установлен флажок **Automatically set the keycode for the logo to be stored (Автоматически установить ключевой код для сохраняемого логотипа)**, отобразится окно **Key-code Settings (Настройки ключевого кода)**. Установите ключевой код и нажмите кнопку **OK**.

Если выбран другой режим логотипа, за исключением режима **First Key-code Selection Mode (Режим выбора первого ключевого кода)** или установлен флажок **Automatically set the keycode for the logo to be stored (Автоматически установить ключевой код для сохраняемого логотипа)**, окно **Key-code Settings (Настройки ключевого кода)** не отобразится.

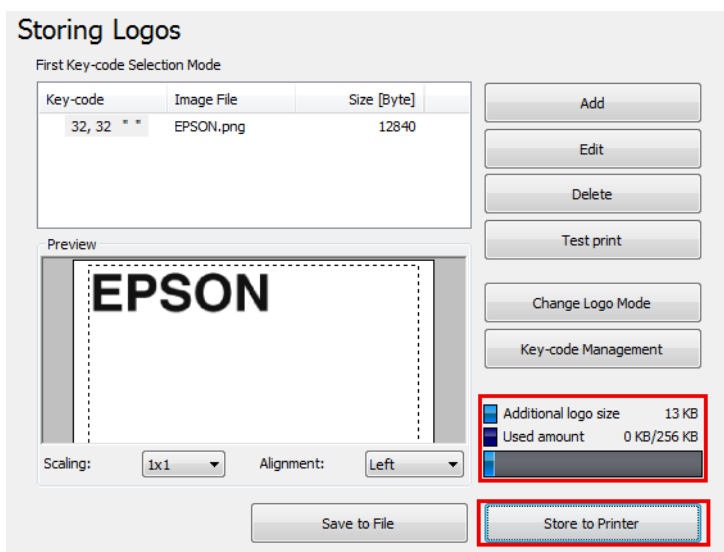


5

Данные логотипа будут добавлены в список. В случае сохранения данных нескольких логотипов повторите шаги 1–4.

6

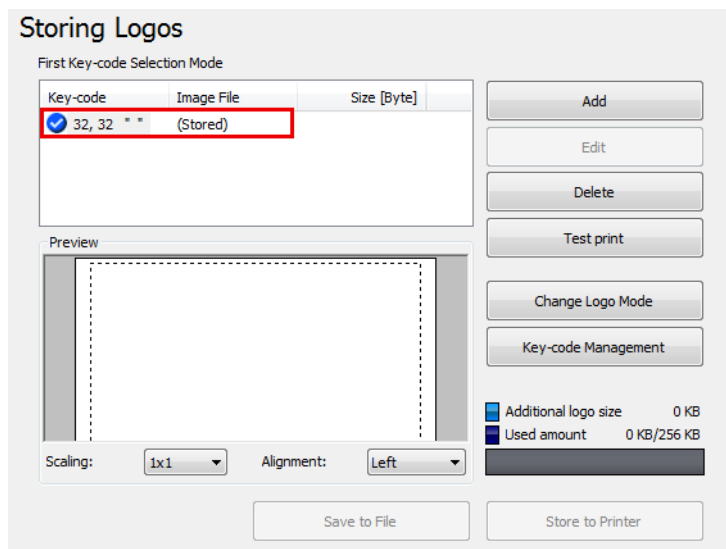
После сохранения данных всех логотипов, которые необходимо добавить на принтер, проверьте индикатор в правой части окна и убедитесь, что объем данных приемлем для сохранения в памяти принтера, а затем нажмите кнопку **Store to Printer (Сохранить на принтере)**.



TM-T20II Utility

7

Данные логотипов будут сохранены в памяти принтера. Данные логотипов также будут сохранены в виде файла сохраненных логотипов (файла в формате TLG). Этот файл будет использован при создании файла параметров принтера.



Файл сохраненных логотипов

Так как файл сохраненных логотипов (файл в формате TLG) автоматически сохраняется при добавлении логотипов в память принтера, файл сохраненных логотипов содержит только последние добавленные на принтер данные логотипов. При сохранении данных нескольких логотипов в файл параметров принтера добавляйте на принтер данные всех логотипов одновременно. При сохранении данных, уже сохраненных в памяти принтера, выполните представленную ниже процедуру.

1

Подготовьте данные всех логотипов для добавления на принтер.

2

Удалите все логотипы, уже сохраненные в памяти принтера.

☞ См. раздел «**Storing Logos (Сохр. логотип)**» на стр. 68.

3

Сохраните все логотипы и добавьте их на принтер все одновременно. Таким образом будет создан файл сохраненных логотипов (файл в формате TLG), содержащий данные всех логотипов.

☞ См. раздел «**Добавление логотипа**» на стр. 71

Paper Reduction Settings (Параметры уменьш. бумаги)



Внимание!

При печати таких изображений, как логотипы, бланки купонов, а также при печати в страничном режиме параметры уменьшения бумаги могут недостаточным образом сокращать объем используемой бумаги. Ниже приведены примеры таких ситуаций.

- ☐ Драйвер принтера Windows.
Печать с настройками, при которых активируется параметр **Print all text as graphic images**.
Например, печать с поворотом, с водяным знаком или поворотом штрих-кода.*
- ☐ Драйвер принтера Mac.
Все случаи печати при помощи драйвера принтера Mac.*
- ☐ Драйвер принтера Linux.
Все случаи печати при помощи драйвера принтера Linux.*
- ☐ UPOS:
Печать в страничном режиме, печать с настроенным значением поворота, печать горизонтально выровненных растровых изображений/ штрих-кода/ символов и т.д.
- ☐ Команды ESC/POS:
Печать таких изображений, как логотипы, бланки купонов, печать в страничном режиме, печать с настройкой поворота и т.д.

* Драйверы принтера обеспечивают поддержку функции, с помощью которой можно уменьшить верхнее и нижнее поля. Данную функцию можно использовать в целях экономии бумаги. Для получения дополнительной информации см. руководство для драйвера принтера.

Позволяет настраивать режимы экономии бумаги. Процедура настройки представлена ниже.

1

Откройте меню **Paper Reduction (Уменьш. бумаги)**.

2

Установите параметры, наблюдая за результатом в правой половине окна.

TM-T20II Utility

Примечание.

Все настройки, кроме **Extra Upper Space Reduction (Уменьшение верхнего пустого пространства)** и **Extra Lower Space Reduction (Уменьшение нижнего пустого пространства)** недоступны, если драйвер **Advanced Printer Driver** работает в графическом режиме.

Настройка	Описание
Extra Upper Space Reduction (Уменьшение верхнего пустого пространства)	Определяет, будет ли уменьшаться верхнее поле. Активация этой опции приведет к удалению верхнего избыточного поля, которое возникает перед печатью первой порции данных.
Extra Lower Space Reduction (Уменьшение нижнего пустого пространства)	Определяет, будет ли уменьшаться нижнее поле. Активация этой опции приводит к удалению нижнего поля, которое создается с момента печати последней строки до автоматической обрезки бумаги.
Line Space Reduction Rate (Уменьшение интервала)	Выбор коэффициента снижения межстрочного расстояния при печати. Минимальный шаг – две точки. При установке интервала менее 2 точек значение сбрасывается до этого минимального значения.
Line Feed Reduction Rate (Уменьшение интервала перевода строки)	Выбор коэффициента снижения межстрочного расстояния для пустых строк. Этот параметр игнорируется в местах обрезки, установленных параметром Extra Upper Space Reduction (Уменьшение верхнего пустого пространства). При подаче бумаги до положения ручного обрезания путем добавления пустых строк вы можете не достичь желаемого положения последней строки при установке этой опции.
Barcode Height Reduction Rate (Уменьшение высоты штрих-кода)	Выбор коэффициента уменьшения размера штрих-кода. Высота штрих-кода не может быть меньше 30 точек. Этот параметр может уменьшить размер штрих-кода ниже допустимого стандартом.

3

Нажмите кнопку **Set (Уст.)**. Настройки принтера вступят в силу.

Automatic Paper Cut Settings (Параметры автоматической обрезки бумаги)

Эта страница позволяет выбрать, будет ли производиться обрезка бумаги и печать логотипа при закрытой крышке.

**Внимание!**

- ☐ Если логотип будет сохранен в данном окне, он будет также распечатан при печати купонов.
- ☐ Если печать логотипа не купонах не требуется, установите печать логотипа во время процедуры автоматической обрезки при печати купонов. (Подробные сведения см. в TM-T20II Utility User's Manual.)

Процедура настройки представлена ниже.

1

Выберите пункт меню **Automatic Paper Cut (Автом. обрезка)**.

TM-T20II Utility

2
 Выберите требуемую настройку.

Automatic Paper Cut Settings

☒ Not use this function
 ☐ Cut paper when the cover is closed.
 ☐ Print logo when paper is cut.

Set

Not use this function (Не использовать эту функцию)	Отключение функции автоматической обрезки бумаги. Переходите к шагу 4.
Cut paper when the cover is closed. (Обрезка бумаги с закрытой обложкой).	Выполнение автоматической обрезки бумаги при закрытой крышке. Переходите к шагу 4.
Print logo when paper is cut. (Печать логотипа при обрезке бумаги).	Печать логотипа при выполнении автоматической обрезки бумаги. Переходите к шагу 3.

3
 Установите флажок **Print logo when paper is cut (Печать логотипа при обрезке бумаги)**.

Automatic Paper Cut Settings

☐ Not use this function
 ☐ Cut paper when the cover is closed.
 ☒ Print logo when paper is cut.

Top Logo:

Key-code

32 32

Alignment

Center

Bottom Logo:

None

Left

Condition

☒ When paper is cut by command
 ☒ When cover is closed
 ☐ When printer is powered on

☒ Extra Upper Space Reduction

This may cause a white line to appear on the top logo. Please conduct test printing.

Set

TM-T20II Utility

Настройка	Описание
Top Logo (Верх. лого)	Выбор логотипа, который будет выводиться на печать в верхней части страницы. ☐ Key-code (Ключевой код): выбор ключевого кода логотипа для печати. ☐ Alignment (Выравнивание): выбор положения логотипа.
Bottom Logo (Нижний логотип)	Выбор логотипа, который будет выводиться на печать в нижней части страницы. ☐ Key-code (Ключевой код): выбор ключевого кода логотипа для печати. ☐ Alignment (Выравнивание): выбор положения логотипа.
Condition (Условие)	Условие печати верхнего логотипа. ☐ When paper is cut by command (При обрезке по команде): этот флажок снять нельзя. ☐ When cover is closed (При закрытой крышке): указание того, будет ли печататься верхний логотип при закрытой крышке. ☐ When printer is powered on (При включении принтера): если установлен этот флажок, принтер будет перезапускаться при любом изменении параметров, после чего будут выполняться автоматическая обрезка бумаги и выводиться печать Top Logo (Верх. лого).
Extra Upper Space Reduction (Уменьшение верхнего пустого пространства):	Выбор того, будет ли уменьшаться верхнее поле при печати логотипа, как установлено в поле Top Logo (Верх. лого). Данная функция доступна только, если выбран параметр Top Logo (Верх. лого). Выбор этого параметра может привести к появлению белой полосы на логотипе (13 мм от верхнего края логотипа). Убедитесь в удовлетворительном качестве печати, выполнив пробную печать.

4

Нажмите кнопку **Set (Уст.)**. Настройки принтера вступят в силу.

Printing Control Settings (Параметры управления печатью)

Эта страница позволяет настраивать параметры управления печатью на принтере. Процедура настройки представлена ниже.

1

Выберите пункт меню **Printing Control (Управление печатью)**.

TM-T20II Utility

2

Настройте перечисленные ниже параметры управления печатью.

Printing Control Settings

Paper width - Number of columns:

80mm - 48 columns

Logo 180 dpi Emulation Mode:

Disabled

Print density:

100%

Print speed:

Level 13 (Fast)

Power Supply Unit Capacity:

Level 3 (High)

Set

Настройка	Описание
Paper width (Ширина бумаги):	Выбор ширины бумаги.
Logo 180 dpi Emulation Mode (Режим эмуляции логотипа 180 dpi):	Включение или отключение режима Logo 180 dpi Emulation Mode (Режим эмуляции логотипа 180 dpi). Режим Logo 180 dpi Emulation Mode (Режим эмуляции логотипа 180 dpi) позволяет выполнять на принтере TM-T20 печать логотипов, созданных для принтеров с разрешением 180 dpi, с сохранением исходных положений и размера. Однако страница Storing Logos (Сохр. логотип) (см. раздел «Storing Logos (Сохр. логотип)» на стр. 68) позволяет произвольно изменять размер логотипов при их добавлении и (или) редактировании. Поэтому рекомендуется использовать функцию Storing Logos (Сохранение логотипов) при необходимости изменения размера логотипов.
Print density (Плотность печати):	Выбор плотности печати.
Print speed (Скорость печати):	Выбор скорости печати.
Power Supply Unit Capacity (Мощность блока питания):	Выбор уровня мощности блока питания принтера.



Внимание!

- ❑ Рекомендации по изменению ширины бумаги

При изменении ширины бумаги с 80 мм на 58 мм устанавливайте на принтер направляющую рулона.

Изменение ширины бумаги с 58 мм на 80 мм может привести к непредсказуемым результатам печати. Обязательно проведите пробную печать после изменения ширины бумаги.

- ❑ Если возникают сбои, связанные с уровнем питания, например неожиданные отключения питания во время печати, задайте более низкое значение для параметра **Power Supply Unit Capacity (Мощность блока питания)**. Если проблему устранить не удастся, снизьте **Print speed (Скорость печати)**.

TM-T20II Utility

Примечание.

Если любые из перечисленных ниже параметров будут отличаться от значений для драйвера принтера, то будут использоваться параметры драйвера принтера.

- ☐ *Print density (Плотность печати)*
- ☐ *Print speed (Скорость печати)*
- ☐ *Paper width (Ширина бумаги)*

3

Нажмите кнопку **Set (Уст.)**. Настройки принтера вступят в силу.

Страница Font Settings (Параметры шрифта)

Эта страница позволяет устанавливать шрифт принтера и международный набор символов. Процедура настройки представлена ниже.

Примечание.

- ☐ При использовании драйвера Advanced Printer Driver версии 5.xx параметры **Code-page (Кодировка)** и **International character set (Международная таблица символов:)** будут неактивны.
- ☐ При использовании OPOS ADK, будет активна кодовая страница, установленная в OPOS.

1

Выберите пункт меню **Font (Шрифт)**.

2

Установите перечисленные ниже параметры.

Настройка	Описание
Code-page (Кодировка):	Выбор кодовой страницы для шрифта принтера.
International character set (Международная таблица символов):	Выбор международного набора символов.

TM-T20II Utility**3**

Нажмите кнопку **Set (Устр.)**. Настройки принтера вступят в силу.

Нажмите кнопку **Test print (Пробная печать)** для вывода на печать образца установленного шрифта принтера.

Buzzer Settings (Параметры звукового сигнала)

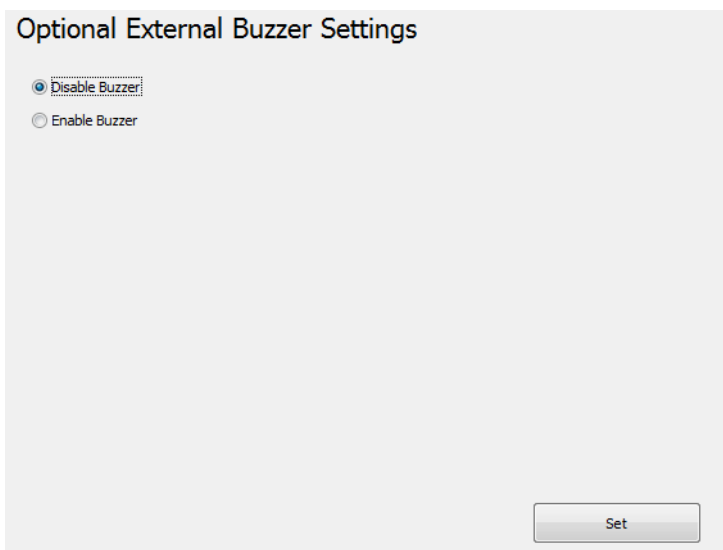
Эта страница позволяет настраивать условия использования и тип дополнительного внешнего звукового сигнала. Процедура настройки представлена ниже.

1

Выберите пункт меню **Optional Buzzer (Доп. сигнал)**.

2

Выберите, будет ли использоваться сигнал.



Optional External Buzzer Settings

☒ Disable Buzzer

☐ Enable Buzzer

Set

Disable Buzzer (Отключить сигнал)	Внешний сигнал не используется. Переходите к пункту 4.
Enable Buzzer (Включить сигнал)	Внешний сигнал используется. Переходите к пункту 3.

TM-T20II Utility

3

Задайте условия включения и тип дополнительного звукового сигнала.

Optional External Buzzer Settings

☐ Disable Buzzer
☒ Enable Buzzer

When an error occurs: Continuous

When automatic paper cut activates: Pattern A Test

When specified pulse 1 (2 pin) occurs: Pattern A Test

When specified pulse 2 (5 pin) occurs: Pattern B Test

Set

Настройка	Описание
When an error occurs (При ошибке):	Настройка параметров звукового сигнала при возникновении ошибки.
When automatic paper cut activates (При автом. обрезке):	Настройка параметров звукового сигнала при включении автоматического резака.
When specified pulse 1 (2 pin) occurs (При импульсе 1 (2 контакта)):	Настройка параметров звукового сигнала при поступлении определенного импульса.
When specified pulse 2 (5 pin) occurs (При импульсе 2 (5 контактов)):	Настройка параметров звукового сигнала при поступлении определенного импульса.
Buzzer (Сигнал):	Протестируйте звуковой сигнал. Выберите тип звукового сигнала. Для проверки звука сигнала нажмите кнопку Test (Тест) .

4

Нажмите кнопку **Set (Уст.)**. Настройки принтера вступят в силу.

Страница Communication I/F Settings(Параметры интерфейса связи)

Эта утилита позволяет настраивать параметры связи принтера с компьютером. Настройки порта на компьютере при этом не изменяются, и поэтому изменение параметров принтера может привести к ошибкам связи. В этом случае измените настройки драйвера принтера или другие настройки на компьютере таким образом, чтобы они совпадали с настройками принтера.

1

Выберите пункт меню **Communication I/F (Интерфейс связи)**. Тип порта, используемого в текущий момент для связи с принтером, автоматически определяется и отображается на странице **Communication I/F Settings (Параметры интерфейса связи)**.

TM-T20II Utility

2

Настройте параметры связи.

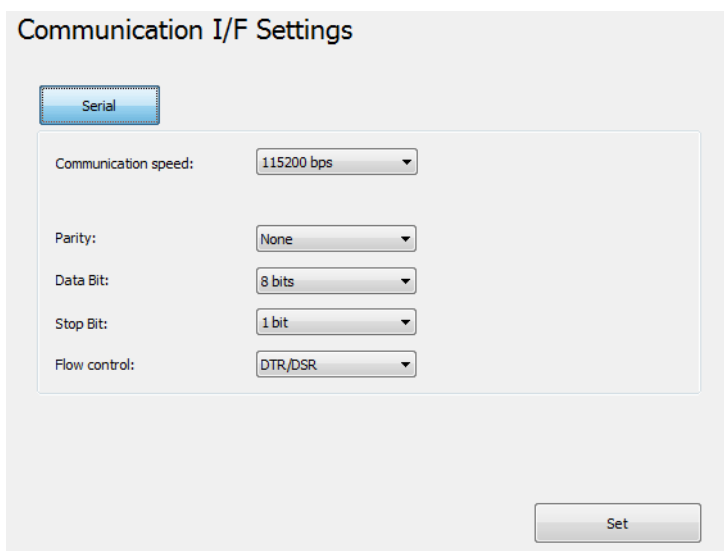
Serial (Последовательный)	Настройка параметров связи через последовательный порт.  См. раздел «Serial (Последовательный)» на стр. 83.
USB	Настройка параметров связи через порт USB.  См. раздел «USB» на стр. 83.
Ethernet	Настройка IP-адреса.  См. раздел «Ethernet» на стр. 85.

3

Нажмите кнопку **Set (Уст.)**. Настройки принтера вступят в силу.

Serial (Последовательный)

Настройка параметров связи через последовательный порт.



Communication I/F Settings

Serial

Communication speed: 115200 bps

Parity: None

Data Bit: 8 bits

Stop Bit: 1 bit

Flow control: DTR/DSR

Set

Настройка	Описание
Communication speed (Скорость передачи данных):	Выбор скорости передачи данных.
Parity (Четность):	Настройка контроля четности.
Data Bit (Бит данных):	Настройка бита данных.
Stop Bit (Стоп-биты):	Настройка стоп-бита.
Flow control (Контроль потока):	Настройка контроля потока данных.

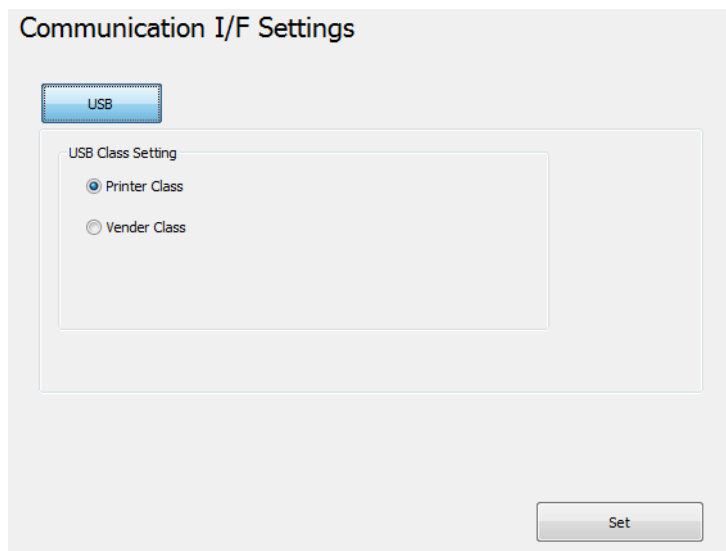
USB

Эта кнопка позволяет выбрать класс интерфейса USB.

TM-T20II Utility

Примечание.

- ☐ При использовании драйвера UPOS или Advanced Printer Driver версии 3.04 выбирайте пункт **Vender Class (Класс поставщика)**.
- ☐ Если у вас нет необходимости использовать **Printer Class (Класс принтера)**, то рекомендуется использование **Vender Class (Класс поставщика)**.



- ☐ **Printer Class (Класс принтера)**: настройка принтера по классу принтера.
- ☐ **Vender Class (Класс поставщика)**: настройка интерфейса принтера на режим класса поставщика.

Если вы измените класс интерфейса USB, выбрав вместо пункта **Vender Class (Класс поставщика)** пункт **Printer Class (Класс принтера)**, то интерфейс принтера переключится в режим класса принтера. Компьютер обнаружит принтер как новое устройство класса принтера и создаст новый порт.

С помощью нового порта вы сможете выполнять печать, но не сможете использовать EPSON Status API. Существующий порт по-прежнему позволит выполнять печать и использовать EPSON Status API, поэтому вы можете удалить только что созданную очередь печати и использовать вместо нее уже существующую.

Идентификация свободного порта EPSON Status API

Выберите пункты **Properties (Свойства) – Ports (Порты)** и проверьте значения в полях **Port (Порт)** и **Description (Описание)**.

- ☐ **Printer Class (Класс принтера)**

Port (Порт): USBxxx

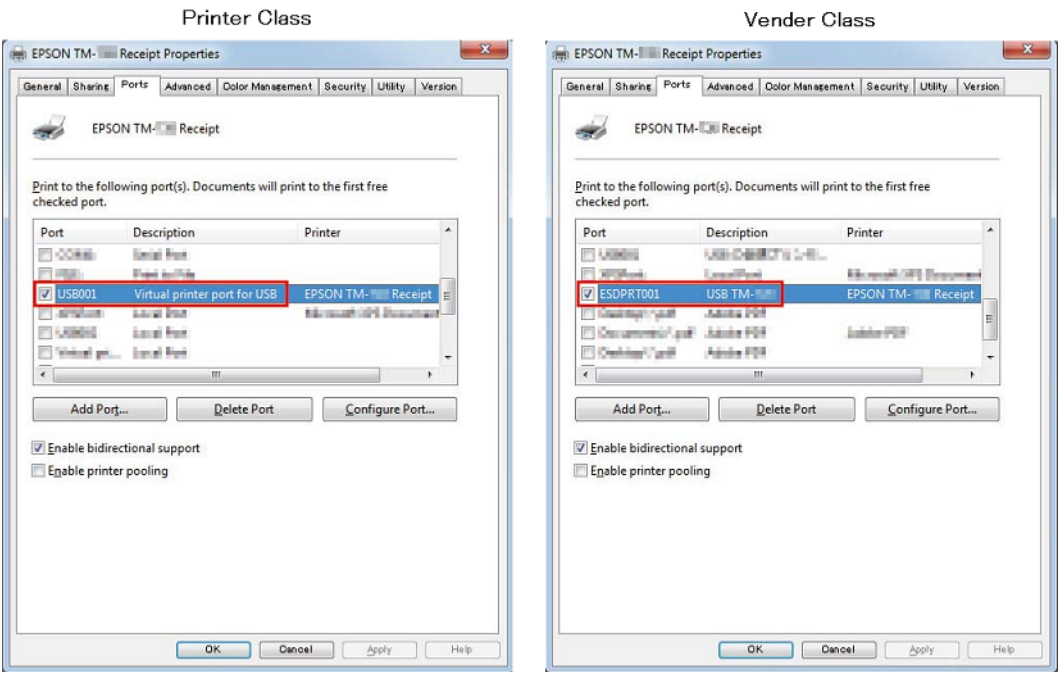
Description (Описание): Виртуальный порт принтера для USB

- ☐ **Vender Class (Класс поставщика)**

Port (Порт): ESDPRTxxx

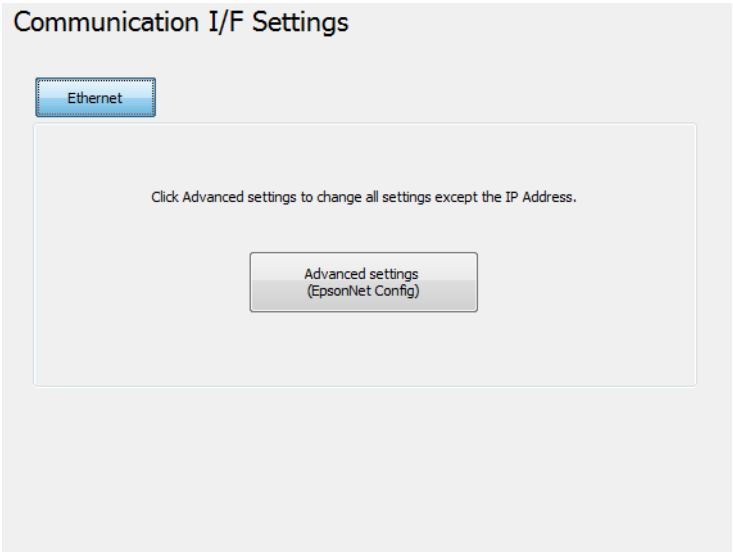
Description (Описание): USB TM-T20II

TM-T20II Utility



Ethernet

Эта кнопка позволяет запустить EpsonNet Config и настроить сетевые адреса.



Настройка	Описание
Advanced settings (Расш. настр-ки)	Кнопка Advanced settings (Расш. настр-ки) служит для запуска EpsonNet Config.

Страница Setting Backup/Restore (Резервирование/Восстановление)

Эта страница позволяет сохранить параметры принтера в файл и восстановить настроек из файла.



Внимание!

- ❑ Если в ОС не установлен Advanced Printer Driver, OPOS, OPOS for .NET или JavaPOS, функция **Automatic Restore Settings (Автоматическое восстановление настроек)** будет отключена.
- ❑ Параметры функции Automatic Restore Settings (Автоматическое восстановление настроек) невозможно сохранить или восстановить. Процедуру копирования и сохранения настроек купона на другом принтере см. в TM-T20II Utility User's Manual.

Сохранение настроек принтера в файл

Процедура сохранения настроек:

1

Выберите пункт меню **Backup/Restore (Резерв./Восст-е)**.

2

Выберите параметры, которые требуется сохранить в файл, в группе **Option (Параметр)**.

- ❑ **Stored logo data (Сохраненные данные логотипов):** сохранение данных логотипов из памяти принтера. На этом этапе данные не поступают с принтера, но сохраняются данные файла сохраненных логотипов (файла в формате TLG). См. раздел «Файл сохраненных логотипов» на стр. 74.
- ❑ **Printer settings (Настройки принтера):** сохранение всех параметров настройки принтера.

TM-T20II Utility

Paper reduction settings (Параметры уменьшения размера бумаги)

Font settings (Параметры шрифта) (настройки замены шрифтов, кодовой страницы и международного набора символов)

Print control settings (настройки ширины бумаги, скорости печати, плотности и другие параметры)

Automatic paper cut setting (Параметры обрезки бумаги)

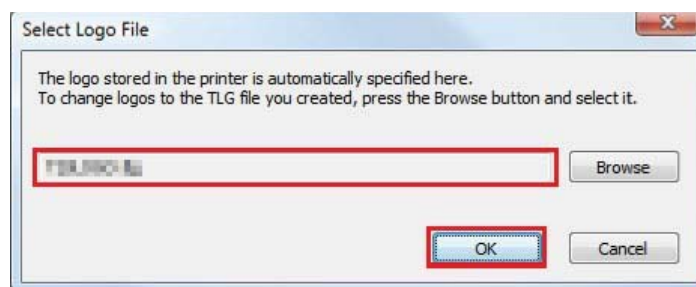
Параметры Optional buzzer (Доп. сигнал)

- 3** Нажмите кнопку **Backup (Рез. копир-е)**. Отобразится сообщение с подтверждением резервного копирования. Нажмите кнопку **Yes (Да)**.

Если на этапе 2 выбран пункт Stored logo data (Сохраненные данные логотипов) .	Переходите к шагу 4.
Если на этапе 2 не выбран пункт Stored logo data (Сохраненные данные логотипов) .	Переходите к шагу 5.

- 4** Отобразится окно **Select Logo File (Выбор файла логотипа)**. Отобразится имя файла последнего сохраненного логотипа. Нажмите кнопку **OK**.

Если необходимо сохранить другой файл, нажмите кнопку **Browse (Обзор)**.



- 5** Укажите имя файла и место для резервного копирования, после чего сохраните файл.

Восстановление параметров принтера

Процедура восстановления настроек:

- 1** Выберите пункт меню **Backup/Restore (Резерв./Восст-е)**.

TM-T20II Utility

- 2** Нажмите кнопку **Browse (Обзор)** и укажите файл с параметрами, который необходимо восстановить.

- 3** Нажмите кнопку **Restore (Восстановить)**. Отобразится сообщение с подтверждением восстановления. Нажмите кнопку **Yes (Да)**.

- 4** В случае успешного восстановления отобразится сообщение о выполнении операции.

Раздел Automatic Restore Settings (Автоматическое восстановление настроек)

Этот раздел позволяет настроить параметры автоматического восстановления.

TM-T20II Utility

Настройка	Описание
Automatically restore the settings when replaced with a new printer. (Автоматическое восстановление настроек при установке нового принтера.)	Автоматическое восстановление параметров из предварительно созданного резервного файла в случае сбоя или замены принтера.
Display confirmation message before executing automatic restore (Отображать подтверждающее сообщение перед авто. восстановлением)	Выбор того, следует ли отображать подтверждающее сообщение перед выполнением автоматического восстановления.
Display the restoration result. (Отобразить результат восстановления.)	Отображение сообщения о восстановлении или сбое восстановления при автоматическом восстановлении.

Acknowledgements

TM-T20II Utility incorporate compression code from the Info-ZIP group.

This is version 2009-Jan-02 of the Info-ZIP license. The definitive version of this document should be available at <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> indefinitely and a copy at <http://www.info-zip.org/pub/infozip/license.html>.

Copyright (c) 1990-2009 Info-ZIP. All rights reserved.

For the purposes of this copyright and license, "Info-ZIP" is defined as the following set of individuals: Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

This software is provided "as is," without warranty of any kind, express or implied. In no event shall Info-ZIP or its contributors be held liable for any direct, indirect, incidental, special or consequential damages arising out of the use of or inability to use this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the above disclaimer and the following restrictions:

1. Redistributions of source code (in whole or in part) must retain the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions.
2. Redistributions in binary form (compiled executables and libraries) must reproduce the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions in documentation and/or other materials provided with the distribution. Additional documentation is not needed for executables where a command line license option provides these and a note regarding this option is in the executable's startup banner. The sole exception to this condition is redistribution of a standard UnZipSFX binary (including SFXWiz) as part of a self-extracting archive; that is permitted without inclusion of this license, as long as the normal SFX banner has not been removed from the binary or disabled.

TM-T20II Utility

3. Altered versions--including, but not limited to, ports to new operating systems, existing ports with new graphical interfaces, versions with modified or added functionality, and dynamic, shared, or static library versions not from Info-ZIP--must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source or, if binaries, compiled from the original source. Such altered versions also must not be misrepresented as being Info-ZIP releases--including, but not limited to, labeling of the altered versions with the names "Info-ZIP" (or any variation thereof, including, but not limited to, different capitalizations), "Pocket UnZip," "WiZ" or "MacZip" without the explicit permission of Info-ZIP. Such altered versions are further prohibited from misrepresentative use of the Zip-Bugs or Info-ZIP e-mail addresses or the Info-ZIP URL(s), such as to imply Info-ZIP will provide support for the altered versions.
4. Info-ZIP retains the right to use the names "Info-ZIP," "Zip," "UnZip," "UnZipSFX," "WiZ," "Pocket UnZip," "Pocket Zip," and "MacZip" for its own source and binary releases.

Информация для разработки приложений

В этой главе приведено описание принципов управления принтером и представлена информация, необходимая для разработки приложений для работы с принтером.

Управление принтером

Принтер управляется драйверами или командами ESC/POS.

Драйвер

Драйвер принтера

Это драйвер Windows (APD = EPSON Advanced Printer Driver), который позволяет управлять POS-оборудованием, например, выполнять печать логотипов и штрих-кодов, управлять обрезкой бумаги и выдвижной кассой. Подробная информация о драйвере принтера приведена в настоящем руководстве. Драйвер содержит Status API, который позволяет следить за состоянием принтера и посылать команды ESC/POS.

В перечисленных ниже руководствах и примерах программ, которые поставляются вместе EPSON Advanced Printer Driver версии 5, приводится подробная информация об использовании драйвера и разработке приложений на основе функций Status API.

- ☐ Руководство по установке
- ☐ Руководство пользователя принтера
- ☐ Технические характеристики принтера TM-T20II
- ☐ Руководство пользователя Status API

UPOS

Эта английская аббревиатура расшифровывается как **Unified Point of Service**. Это стандарт для рынка POS-техники, который определяет драйверы для управления периферийными POS-устройствами в различных условиях эксплуатации. С помощью драйвера вы можете разрабатывать POS-системы эффективнее, так как вам не потребуется заново создавать команды. Перечисленные ниже драйверы TM-T20II совместимы со стандартом UPOS. Используйте один из них в зависимости от конфигурации вашей системы.

- ☐ EPSON OPOS ADK
Подходит для приложений, которые работают с принтером в 32-разрядной версии Windows.
- ☐ EPSON OPOS ADK for .NET
Подходит для приложений, которые работают с принтером в среде Windows .NET.
- ☐ EPSON JavaPOS ADK for Windows
Подходит для приложений, которые работают с принтером в среде Windows Java.

Информация для разработки приложений

В перечисленных ниже документах можно найти информацию о том, как создать среду и разрабатывать приложения.

EPSON OPOS ADK

- ☐ Руководство по установке OPOS
- ☐ Руководство пользователя
- ☐ Справочник по разработке приложений
- ☐ UnifiedPOS Retail Peripheral Architecture*
- ☐ Справочник по примерам программ

EPSON OPOS ADK for .NET

- ☐ Справочник по установке OPOS ADK for .NET
- ☐ UnifiedPOS Retail Peripheral Architecture*
- ☐ Справочник пользователя (SetupPOS)
- ☐ Справочник по разработке приложений (POSPrinter TM-T20II)

EPSON JavaPOS ADK for Windows

- ☐ Справочник по установке JavaPOS ADK

* В этом руководстве содержится общая информация об управлении принтерами с использованием OPOS ADK (в главе **POS Printer** и **Appendix-A**). В нем не описываются специфические функции продуктов Epson.

Команды ESC/POS

ESC/POS – это система команд принтера, разработанная компанией EPSON. Она позволяет напрямую управлять всеми функциями принтера. Эти команды позволяют использовать функции, которые недоступны посредством драйвера.

Использовать команды достаточно сложно, потому что для этого необходимо точно знать спецификации принтера и уметь комбинировать команды.

ESC/POS Quick Reference содержит простые описания команд ESC/POS. Подробные сведения о командах ESC/POS содержатся в ESC/POS Application Programming Guide. Вы можете получить это руководство, подписав соглашение о неразглашении с компанией Epson.

Сохранение логотипов



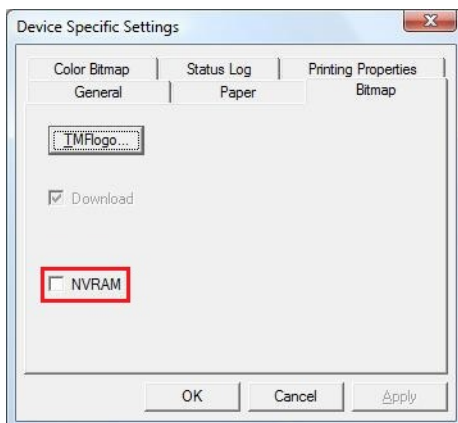
Внимание!

- ☐ Нельзя хранить на одном принтере логотипы UPOS SetBitmap и логотипы, созданные с помощью TM-T20II Utility.
- ☐ При сохранении логотипа SetBitmap перезаписывается и удаляется существующий логотип TM-T20II Utility.

Информация для разработки приложений

Процедура сохранения логотипов зависит от конфигурации системы.

- ☐ При использовании только Advanced Printer Driver...
Используйте для сохранения логотипов TM-T20II Utility.
- ☐ При использовании OPOS и Advanced Printer Driver в одной системе...
 - ☐ Настройка OPOS
При помощи OPOS SetupPOS выберите вкладку **Bitmap** в окне **Device Specific Settings** и снимите флажок **NVRAM**.



- ☐ Сохранение логотипов на принтере
Для сохранения логотипа на принтере используйте TM-T20II Utility.

Загрузка

Драйверы, утилиты и руководства можно загружать с перечисленных ниже веб-сайтов.

Для пользователей в Северной Америке:

<http://www.epsonexpert.com/>

Пользователи в других странах могут посетить веб-сайт:

<https://download.epson-biz.com/?service=pos>

Выберите название продукта из раскрывающегося меню Select any product (Выбор продукта).